

INFORMATION

SWITEC

ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

2016/08

65. Jahrgang, August
Erscheint monatlich

65ème année, août
Paraît mensuellement

Inhalt / Sommaire

Seite / page

SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung Annahme von EN, ENV, HD	Association Suisse de Normalisation Approbation des EN, ENV, HD	A	546
INB	Interdisziplinärer Normenbereich Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Secteur interdisciplinaire de normalisation Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	555
SIA	Bauwesen Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Bâtiment, génie civile Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	582
electrosuisse	Elektrotechnik Annahme von EN, ENV, HD Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	Electrotechnique Approbation des EN, ENV, HD Projets mis à l'enquête	A	585
asut	Telekommunikation asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	Télécommunication asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	A	596
Swissmem	Maschinen- und Metallindustrie Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Industrie des machines et des métaux Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	598
VSS	Strassen- und Verkehrswesen Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Domaine routier et trafic Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	605

Anfragen, Bestellungen und Einsprachen
Sofern nichts anderes vermerkt wird, sind die Anfragen, Bestellungen und Einsprachen direkt an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). In der Information switec werden die der redaktionellen Koordinationsstelle gemeldeten Ergebnisse der Normungsarbeit veröffentlicht. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet. Signierte Aufsätze erscheinen unter der alleinigen Verantwortung des Verfassers.

Demandes, commandes et objections
Sauf avis contraire, les demandes, commandes et objections sont à adresser directement aux secrétariats compétents.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Dans l'Information switec sont publiés les résultats des travaux de normalisation communiqués au Secrétariat central de la SNV. Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source. Les auteurs des articles publiés sont seuls responsables des théories et opinions émises par eux.

Impressum

Redaktionelle Koordination
Coordination rédactionnelle
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur
T +41 (0) 52 224 54 54
F +41 (0) 52 224 54 82



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION
SERVICES
SHOP

Schweizerische
Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54
F +41 (0)52 224 54 82
www.snv.ch
shop@snv.ch

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Die europäischen Komitees für Normung CEN haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Vornormen (ENV) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Les Comités européens de normalisation CEN ont approuvé les Normes européennes (EN), les Prénormes européennes (ENV) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

CEN ISO/TS 17251:2016

CEN/TC 251

Medizinische Informatik - Geschäftsanforderungen an eine Syntax zum Austausch von Dosisinformationen für Arzneimittel (ISO/TS 17251:2016)
Informatique de santé - Exigences d'affaire pour une syntaxe d'échange d'informations de dose structurée pour les produits médicaux (ISO/TS 17251:2016)
Health Informatics - Business requirements for a syntax to exchange structured dose information for medicinal products (ISO/TS 17251:2016)

CEN ISO/TS 20440:2016

CEN/TC 251

Medizinische Informatik - Identifikation von Arzneimitteln - Implementierungsleitfaden für ISO 11239 Datenelemente und Strukturen zur eindeutigen Identifikation und zum Austausch von vorgeschriebenen Informationen über pharmazeutische Darreichungsformen, pharmazeutische Konventionseinheiten, Anwendungsarten und Verpackungen (ISO/TS 20440:2016)
Informatique de santé - Identification des produits médicaux - Guide de mise en oeuvre des éléments de données et structures pour l'identification unique et l'échange d'informations réglementées sur les formes des doses pharmaceutiques, les unités de présentation, les voies d'administration et les emballages de l'ISO 11239 (ISO/TS 20440:2016)
Health informatics - Identification of medicinal products - Implementation guide for ISO 11239 data elements and structures for the unique identification and exchange of regulated information on pharmaceutical dose forms, units of presentation, routes of administration and packaging (ISO/TS 20440:2016)

CEN/TR 16928:2016

CEN/TC 165

Anleitung zur Umsetzung von Umweltaspekten in Produkt- und Systemnormen im Bereich Abwassertechnik
Lignes directrices pour la mise en oeuvre des aspects environnementaux dans les normes produits et les normes systèmes du domaine de l'assainissement
Guidance for the implementation of environmental aspects in product standards and system standards in the field of wastewater engineering

CEN/TR 16949:2016

CEN/TC 226

Rückhaltesysteme an Straßen - Fußgängerrückhaltesysteme - Brückengeländer
Dispositifs de retenue routiers - Dispositifs de retenue pour piétons - Garde-corps
Road restraint system - Pedestrian restraint system - Pedestrian parapets

CEN/TS 14758-2:2016

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Polypropylen mit mineralischen Additiven (PP-MD) - Teil 2: Empfehlungen für die Beurteilung der Konformität
Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissement enterrés sans pression - Polypropylène avec modificateurs minéraux (PP-MD) - Partie 2 : Guide pour l'évaluation de la conformité
Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Polypropylene with mineral modifiers (PP-MD) - Part 2: Guidance for the assessment of conformity

CEN/TS 419221-1:2016

CEN/TC 224

Schutzprofile für kryptographische Module von vertrauenswürdigen Diensteanbietern - Teil 1: Überblick
Profils de protection pour modules cryptographiques utilisés par les prestataires de services de confiance - Partie 1 : Vue d'ensemble
Protection Profiles for TSP cryptographic modules - Part 1: Overview

CEN/TS 419221-2:2016

CEN/TC 224

Schutzprofile für kryptographische Module von vertrauenswürdigen Diensteanbietern - Teil 2: Schutzprofil für CSP
Signieroperationen mit Sicherung
Profils de protection pour modules cryptographiques utilisés par les prestataires de services de confiance - Partie 2 : Module cryptographique utilisé par le prestataire de services de certification pour les opérations de signature avec sauvegarde
Protection Profiles for TSP cryptographic modules - Part 2: Cryptographic module for CSP signing operations with backup

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

CEN/TS 419221-3:2016

CEN/TC 224

Schutzprofile für kryptographische Module von vertrauenswürdigen Diensteanbietern - Teil 3: Kryptographisches Modul für CSP Schlüsselgenerierungsdienste

Profils de protection pour modules cryptographiques utilisés par les prestataires de services de confiance – Partie 3 : Module cryptographique utilisé par le prestataire de services de certification pour la génération de clés

Protection Profiles for TSP Cryptographic modules - Part 3: Cryptographic module for CSP key generation services

CEN/TS 419221-4:2016

CEN/TC 224

Schutzprofile für kryptographische Module von vertrauenswürdigen Diensteanbietern - Teil 4: Schutzprofil für CSP Signieroperationen ohne Sicherung

Profils de protection pour modules cryptographiques utilisés par les prestataires de services de confiance – Partie 4 : Module cryptographique utilisé par le prestataire de services de certification pour les opérations de signature sans sauvegarde

Protection Profiles for TSP cryptographic modules - Part 4: Cryptographic module for CSP signing operations without backup

EN 492:2012+A1:2016

CEN/TC 128

Faserzement-Dachplatten und dazugehörige Formteile - Produktspezifikation und Prüfverfahren

Ardoises en fibres-ciment et leurs accessoires en fibres-ciment - Spécification du produit et méthodes d'essai

Fibre-cement slates and fittings - Product specification and test methods

EN 581-2:2015/AC:2016

CEN/TC 207

Außenmöbel - Sitzmöbel und Tische für den Camping-, Wohn- und Objektbereich - Teil 2: Mechanische Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren für Sitzmöbel

Mobilier d'extérieur - Sièges et tables à usages domestique, collectif et de camping - Partie 2: Exigences de sécurité, de résistance et de durabilité pour les sièges

Outdoor furniture - Seating and tables for camping, domestic and contract use - Part 2: Mechanical safety requirements and test methods for seating

EN 862:2016

CEN/TC 261

Verpackung - Kindergesicherte Verpackung - Anforderungen und Prüfverfahren für nichtwiederverschließbare Verpackungen für nichtpharmazeutische Produkte

Emballages - Emballage à l'épreuve des enfants - Exigences et méthodes d'essai pour emballages non refermables pour les produits non pharmaceutiques

Packaging - Child-resistant packaging - Requirements and testing procedures for non-reclosable packages for non-pharmaceutical products

EN 2997-014:2016

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Rundsteckverbinder mit Schraubkupplung, feuerbeständig oder nicht feuerbeständig, Betriebstemperaturen -65 °C bis 175 °C konstant, 200 °C konstant, 260 °C Spitze - Teil 014: Fester Steckverbinder mit quadratischem Montageflansch und integriertem Endgehäuse - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques circulaires à accouplement par bague fileté, résistant au feu ou non, températures d'utilisation - 65 °C à 175 °C continu, 200 °C continu, 260 °C en pointe - Partie 014 : Embase à fixation par collerette carrée avec accessoire intégré - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, coupled by threaded ring, fire-resistant or non fire-resistant, operating temperatures -65 °C to 175 °C continuous, 200 °C continuous, 260 °C peak - Part 014: Square flange receptacle with integrated accessory - Product standard

EN 10028-7:2016

ECISS/TC 107

Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen - Teil 7: Nichtrostende Stähle

Produits plats en aciers pour appareils à pression - Partie 7: Aciers inoxydables

Flat products made of steels for pressure purposes - Part 7: Stainless steels

EN 10272:2016

ECISS/TC 107

Stäbe aus nichtrostendem Stahl für Druckbehälter

Barres en acier inoxydable pour appareils à pression

Stainless steel bars for pressure purposes

EN 10273:2016

ECISS/TC 107

Warmgewalzte schweißgeeignete Stäbe aus Stahl für Druckbehälter mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen

Barres laminées à chaud en acier soudable pour appareils à pression, avec des caractéristiques spécifiées aux températures élevées

Hot rolled weldable steel bars for pressure purposes with specified elevated temperature properties

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 10363:2016	ECISS/TC 103
Kontinuierlich warmgewalztes Riffelband und -blech abgelängt aus Warmbreitband aus Stahl - Grenzabmaße und Formtoleranzen	
Bandes et tôles/feuilles larmées striées issues de larges bandes en acier laminé à chaud en continu - tolérances sur les dimensions et la forme	
Continuously hot-rolled patterned steel strip and plate/sheet cut from wide strip - Tolerances on dimensions and shape	
EN 1794-3:2016	CEN/TC 226
Lärmschutzvorrichtungen an Straßen - Nichtakustische Eigenschaften - Teil 3: Brandverhalten - Brennverhalten von Lärmschutzvorrichtungen und Klassifizierung	
Dispositifs de réduction du bruit du trafic routier - Performance non acoustique - Partie 3: Réaction au feu - Comportement au feu des dispositifs de réduction du bruit et classification	
Road traffic noise reducing devices - Non-acoustic performance - Part 3: Reaction to fire - Burning behaviour of noise reducing devices and classification	
EN 12163:2016	CEN/TC 133
Kupfer und Kupferlegierungen - Stangen zur allgemeinen Verwendung	
Cuivre et alliages de cuivre - Barres pour usages généraux	
Copper and copper alloys - Rod for general purposes	
EN 12164:2016	CEN/TC 133
Kupfer und Kupferlegierungen - Stangen für die spanende Bearbeitung	
Cuivre et alliages de cuivre - Barres pour décolletage	
Copper and copper alloys - Rod for free machining purposes	
EN 12165:2016	CEN/TC 133
Kupfer und Kupferlegierungen - Vormaterial für Schmiedestücke	
Cuivre et alliages de cuivre - Barres corroyées et brutes pour matriçage	
Copper and copper alloys - Wrought and unwrought forging stock	
EN 12166:2016	CEN/TC 133
Kupfer und Kupferlegierungen - Drähte zur allgemeinen Verwendung	
Cuivre et alliages de cuivre - Fils pour usages généraux	
Copper and copper alloys - Wire for general purposes	
EN 12167:2016	CEN/TC 133
Kupfer und Kupferlegierungen - Profile und Rechteckstangen zur allgemeinen Verwendung	
Copper and copper alloys - Profiles and bars for general purposes	
EN 12168:2016	CEN/TC 133
Kupfer und Kupferlegierungen - Hohlstangen für die spanende Bearbeitung	
Cuivre et alliages de cuivre — Barres creuses pour décolletage	
Copper and copper alloys - Hollow rod for free machining purposes	
EN 12467:2012+A1:2016	CEN/TC 128
Faserzement-Tafeln - Produktspezifikation und Prüfverfahren	
Plaques planes en fibres-ciment - Spécifications du produit et méthodes d'essai	
Fibre-cement flat sheets - Product specification and test methods	
EN 12488:2016	CEN/TC 129
Glas im Bauwesen - Empfehlungen für die Verglasung - Verglasungsgrundlagen für vertikale und abfallende Verglasung	
Verre dans la construction - Recommandations pour la mise en oeuvre - Principes de pose pour vitrage vertical et incliné	
Glass in building - Glazing recommendations - Assembly principles for vertical and sloping glazing	
EN 13107:2015/AC:2016	CEN/TC 242
Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Bauwerke	
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Ouvrages de génie civil	
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Civil engineering works	
EN 13119:2016	CEN/TC 33
Vorhangfassaden - Terminologie	
Facades rideaux - Terminologie	
Curtain walling - Terminology	

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

- EN 13160-1:2016** **CEN/TC 393**
 Leckanzeigesysteme - Teil 1: Allgemeine Grundsätze
 Systèmes de détection de fuites - Partie 1: Principes généraux
 Leak detection systems - Part 1: General Principles
- EN 13160-2:2016** **CEN/TC 393**
 Leckanzeigesysteme - Teil 2: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsverfahren für Über- und Unterdrucksysteme
 Systèmes de détection de fuites - Partie 2: Exigences et méthodes d'essai/d'évaluation des systèmes sous pression et à dépression
 Leak detection systems - Part 2: Requirements and test/assessment methods for pressure and vacuum systems
- EN 13160-3:2016** **CEN/TC 393**
 Leckanzeigesysteme - Teil 3: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsverfahren für Flüssigkeitssysteme für Tanks
 Systèmes de détection de fuites - Partie 3: Exigences et méthodes d'essai/d'évaluation des systèmes à liquide pour des réservoirs
 Leak detection systems - Part 3: Requirements and test/assessment methods for liquid systems for tanks
- EN 13160-4:2016** **CEN/TC 393**
 Leckanzeigesysteme - Teil 4: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsverfahren für sensorbasierte Leckanzeigesysteme
 Systèmes de détection de fuites - Partie 4: Exigences et méthodes d'essai/d'évaluation des systèmes de détection de fuites par capteur
 Leak detection systems - Part 4: Requirements and test/assessment methods for sensor based leak detection systems
- EN 13160-5:2016** **CEN/TC 393**
 Leckanzeigesysteme - Teil 5: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsverfahren für Tankinhaltsmesssysteme und druckbeaufschlagte Rohrleitungen
 Systèmes de détection de fuites - Partie 5: Exigences et méthodes d'essai/d'évaluation des systèmes de détection de fuites en citernes et des systèmes de tuyauterie sous pression
 Leak detection systems - Part 5: Requirements and test/assessment methods for in-tank gauge systems and pressurised pipework systems
- EN 13160-6:2016** **CEN/TC 393**
 Leckanzeigesysteme - Teil 6: Sensoren in Überwachungsschächten
 Systèmes de détection de fuites - Partie 6: Systèmes statiques de détection de fuites dans les puits piézométriques
 Leak detection systems - Part 6: Sensors in monitoring wells
- EN 13160-7:2016** **CEN/TC 393**
 Leckanzeigesysteme - Teil 7: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsverfahren für Überwachungsräume, Leckschutzauskleidungen und Leckschutzummantelungen
 Systèmes de détection de fuites - Partie 7: Exigences et méthodes d'essai/d'évaluation pour les espaces interstitiels, les détecteurs de fuite des revêtements et les détecteurs de fuite d'enveloppes
 Leak detection systems - Part 7: Requirements and test/assessment methods for interstitial spaces, leak detection linings and leak detection jackets
- EN 13598-2:2016** **CEN/TC 155**
 Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Weichmacherfreies Polyvinylchlorid (PVC-U), Polypropylen (PP) und Polyethylen (PE) - Teil 2: Anforderungen an Einsteigschächte und Kontrollschächte für Verkehrsflächen und tiefe Erdverlegung
 Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissement enterrés sans pression - Poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), polypropylène (PP) et polyéthylène (PE) - Partie 2: Spécifications relatives aux regards et aux boîtes d'inspection et de branchement dans les zones de circulation et dans les réseaux enterrés profondément
 Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 2: Specifications for manholes and inspection chambers
- EN 14375:2016** **CEN/TC 261**
 Kindergesicherte, nichtwiederverschließbare Verpackungen für pharmazeutische Produkte - Anforderungen und Prüfung
 Emballages à l'épreuve des enfants, non refermables pour produits pharmaceutiques - Exigences et essais
 Child-resistant non-reclosable packaging for pharmaceutical products - Requirements and testing

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 14411:2016 Keramische Fliesen und Platten - Definitionen, Klassifizierung, Eigenschaften, Konformitätsbewertung und Kennzeichnung Carreaux céramiques - Définitions, classification, caractéristiques, évaluation et vérification de la constance de performance et marquage Ceramic tiles - Definition, classification, characteristics, assessment and verification of constancy of performance and marking	CEN/TC 67
EN 14504:2016 Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Schwimmende Anlegestellen und schwimmende Anlagen auf Binnengewässern - Anforderungen, Prüfungen Bateaux de navigation intérieure - Embarcadères flottants et passerelles flottantes sur des eaux intérieures - Exigences, essais Inland navigation vessels - Floating landing stages and floating equipment on inland waters - Requirements, tests	CEN/TC 15
EN 14527:2016 Duschwannen für den Hausgebrauch Receveurs de douche à usage domestique Shower trays for domestic purposes	CEN/TC 163
EN 14984:2016 Kalkdünger - Bestimmung des Produkteinflusses auf des Boden-pH-Wert - Bodeninkubationsverfahren Amendements minéraux basiques - Détermination de l'effet d'un produit sur le pH d'un sol - Méthode par incubation du sol Liming materials - Determination of product effect on soil pH - Soil incubation method	CEN/TC 260
EN 15048-1:2016 Garnituren für nicht vorgespannte Schraubverbindungen im Metallbau - Teil 1: Allgemeine Anforderungen Boulonnerie de construction métallique non précontrainte - Partie 1: Exigences générales Non-preloaded structural bolting assemblies - Part 1: General requirements	CEN/TC 185
EN 15048-2:2016 Garnituren für nicht vorgespannte Schraubverbindungen im Metallbau - Teil 2: Gebrauchstauglichkeit Boulonnerie de construction métallique non précontrainte - Partie 2: Aptitude à l'emploi Non-preloaded structural bolting assemblies - Part 2: Fitness for purpose	CEN/TC 185
EN 15626:2016 Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung des Haftverhaltens von verschnittenen und gefluxten bitumenhaltigen Bindemitteln bei Wasserlagerung - Verfahren mit Gesteinskörnung Bitumes et liants bitumineux - Détermination de l'adhésivité des liants bitumineux fluidifiés et fluxés par l'essai d'immersion dans l'eau - Méthode utilisant des granulats Bitumen and bituminous binders - Determination of adhesivity of cut-back and fluxed bituminous binders by water immersion test - Aggregate method	CEN/TC 336
EN 15940:2016 Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Paraffinischer Dieseldieselkraftstoff aus Synthese oder Hydrierungsverfahren - Anforderungen und Prüfverfahren Carburants pour automobiles - Gazoles paraffiniques de synthèse ou obtenus par hydrotraitement - Exigences et méthodes d'essais Automotive fuels - Paraffinic diesel fuel from synthesis or hydrotreatment - Requirements and test methods	CEN/TC 19
EN 16361:2013+A1:2016 Kraftbetätigte Türen - Produktnorm, Leistungseigenschaften - Türsysteme, mit Ausnahme von Drehflügeltüren, vorgesehen für den kraftbetätigten Betrieb Portes motorisées pour piétons - Norme de produit, caractéristiques de performance - Blocs-portes pour piétons, autres que de type battant, initialement conçus pour une installation avec un système de motorisation Power operated pedestrian doors - Product standard, performance characteristics - Pedestrian doorsets, other than swing type, initially designed for installation with power operation	CEN/TC 33
EN 16709:2015/AC:2016 Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Dieseldieselkraftstoffmischungen mit hohem FAME-Anteil (B20 und B30) - Anforderungen und Prüfverfahren Carburants pour automobiles - Carburant diesel à haute teneur en EMAG (B20 et B30) - Exigences et méthodes d'essai Automotive fuels - High FAME diesel fuel (B20 and B30) - Requirements and test methods	CEN/TC 19

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

- EN 16784:2016** **CEN/TC 124**
Holzbauwerke - Prüfverfahren - Bestimmung des Langzeitverhaltens beschichteter und unbeschichteter stiftförmiger Verbindungsmittel
Structures en bois - Méthodes d'essai - Détermination du comportement à long terme des éléments de fixation de type tige, revêtus ou non
Timber structures - Test methods - Determination of the long term behaviour of coated and uncoated dowel-type fasteners
- EN ISO 2719:2016** **CEN/TC 19**
Bestimmung des Flammpunktes - Verfahren nach Pensky-Martens mit geschlossenem Tiegel (ISO 2719:2016)
Détermination du point d'éclair - Méthode Pensky-Martens en vase clos (ISO 2719:2016)
Determination of flash point - Pensky-Martens closed cup method (ISO 2719:2016)
- EN ISO 3928:2016** **CEN/SS M11**
Sintermetallwerkstoffe, ausgenommen Hartmetalle - Probekörper für die Ermüdungsprüfung (ISO 3928:1999)
Matériaux métalliques frittés, à l'exclusion des métaux-durs - Éprouvettes pour essais de fatigue (ISO 3928:1999)
Sintered metal materials, excluding hardmetals - Fatigue test pieces (ISO 3928:1999)
- EN ISO 4126-1:2013/A1:2016** **CEN/TC 69**
Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck - Teil 1: Sicherheitsventile - Änderung 1 (ISO 4126-1:2013/Amd 1:2016)
Dispositifs de sécurité pour protection contre les pressions excessives - Partie 1: Soupapes de sûreté - Amendement 1 (ISO 4126-1:2013/Amd 1:2016)
Safety devices for protection against excessive pressure - Part 1: Safety valves - Amendment 1 (ISO 4126-1:2013/Amd 1:2016)
- EN ISO 4126-5:2013/A1:2016** **CEN/TC 69**
Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck - Teil 5: Gesteuerte Sicherheitsventile (CSPRS) - Änderung 1 (ISO 4126-5:2013/Amd 1:2016)
Dispositifs de sécurité pour protection contre les pressions excessives - Partie 5: Dispositifs de sécurité asservis (CSPRS) - Amendement 1 (ISO 4126-5:2013/Amd 1:2016)
Safety devices for protection against excessive pressure - Part 5: Controlled safety pressure relief systems (CSPRS) - Amendment 1 (ISO 4126-5:2013/Amd 1:2016)
- EN ISO 4126-7:2013/A1:2016** **CEN/TC 69**
Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck - Teil 7: Allgemeine Daten - Änderung 1 (ISO 4126-7:2013/Amd 1:2016)
Dispositifs de sécurité pour protection contre les pressions excessives - Partie 7: Données communes - Amendement 1 (ISO 4126-7:2013/Amd 1:2016)
Safety devices for protection against excessive pressure - Part 7: Common data - Amendment 1 (ISO 4126-7:2013/Amd 1:2016)
- EN ISO 4629-1:2016** **CEN/TC 139**
Bindemittel für Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Hydroxylzahl - Teil 1: Titrimetrisches Verfahren ohne Katalysator (ISO 4629-1:2016)
Liants pour peintures et vernis - Détermination de l'indice d'hydroxyle - Partie 1: Méthode titrimétrique sans catalyseur (ISO 4629-1:2016)
Binders for paints and varnishes - Determination of hydroxyl value - Part 1: Titrimetric method without using a catalyst (ISO 4629-1:2016)
- EN ISO 4629-2:2016** **CEN/TC 139**
Bindemittel für Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Hydroxylzahl - Teil 2: Verfahren mit Katalysator (ISO 4629-2:2016)
Liants pour peintures et vernis - Détermination de l'indice d'hydroxyle - Partie 2: Méthode titrimétrique utilisant un catalyseur (ISO 4629-2:2016)
Binders for paints and varnishes - Determination of hydroxyl value - Part 2: Titrimetric method using a catalyst (ISO 4629-2:2016)
- EN ISO 4759-3:2016** **CEN/TC 185**
Toleranzen für Verbindungselemente - Teil 3: Scheiben für Schrauben und Muttern - Produktklassen A, C und F (ISO 4759-3:2016)
Tolérances pour fixations - Partie 3: Rondelles pour vis et écrous - Grades A, C et F (ISO 4759-3:2016)
Tolerances for fasteners - Part 3: Washers for bolts, screws and nuts - Product grades A, C and F (ISO 4759-3:2016)



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION
SERVICES
SHOP

Schweizerische
Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54
F +41 (0)52 224 54 82
www.snv.ch
shop@snv.ch

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN ISO 5089:2016

CEN/TC 248

Textilien - Vorbereitung von Laborproben und Messproben zur chemischen Prüfung (ISO 5089:1977)
Textiles - Préparation des échantillons réduits de laboratoire et des éprouvettes en vue des essais chimiques (ISO 5089:1977)
Textiles - Preparation of laboratory test samples and test specimens for chemical testing (ISO 5089:1977)

EN ISO 7027-1:2016

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Trübung - Teil 1: Quantitative Verfahren (ISO 7027-1:2016)
Qualité de l'eau - Détermination de la turbidité - Partie 1: Méthodes quantitatives (ISO 7027-1:2016)
Water quality - Determination of turbidity - Part 1: Quantitative methods (ISO 7027-1:2016)

EN ISO 8049:2016

CEN/SS M14

Ferronickelschrot - Probenahme für Analyse (ISO 8049:2016)
Ferro-nickel en grenailles - Échantillonnage pour analyse (ISO 8049:2016)
Ferronickel shot - Sampling for analysis (ISO 8049:2016)

EN ISO 9241-920:2016

CEN/TC 122

Ergonomie der Mensch-System-Interaktion - Teil 920: Anleitung zu taktilen und haptischen Interaktionen (ISO 9241-920:2009)
Ergonomie de l'interaction homme-système - Partie 920: Lignes directrices relatives aux interactions tactiles et haptiques (ISO 9241-920:2009)
Ergonomics of human-system interaction - Part 920: Guidance on tactile and haptic interactions (ISO 9241-920:2009)

EN ISO 9692-3:2016

CEN/TC 121

Schweißen und verwandte Prozesse - Empfehlungen für Fugenformen - Teil 3: Metall-Inertgasschweißen und Wolfram-Inertgasschweißen von Aluminium und Aluminium-Legierungen (ISO 9692-3:2016)
Soudage et techniques connexes - Types de préparation de joints - Partie 3: Soudage MIG et TIG de l'aluminium et de ses alliages (ISO 9692-3:2016)
Welding and allied processes - Types of joint preparation - Part 3: Metal inert gas welding and tungsten inert gas welding of aluminium and its alloys (ISO 9692-3:2016)

EN ISO 10139-2:2016

CEN/TC 55

Zahnheilkunde - Weichbleibende Unterfütterungswerkstoffe für Prothesen - Teil 2: Werkstoffe für die Langzeitanwendung (ISO/FDIS 10139-2:2016)
Médecine bucco-dentaire - Produits souples pour intrados de prothèses dentaires amovibles - Partie 2: Produits pour usage à long terme (ISO 10139-2:2016)
Dentistry - Soft lining materials for removable dentures - Part 2: Materials for long-term use (ISO 10139-2:2016)

EN ISO 11073-10419:2016

CEN/TC 251

Medizinische Informatik - Kommunikation von Geräten für die persönliche Gesundheit - Teil 10419: Gerätespezifikation - Insulinpumpe (ISO/IEEE 11073-10419:2016)
Informatique de santé - Communication entre dispositifs de santé personnels - Partie 10419: Spécialisation du dispositif - Pompe à insuline (ISO/IEEE 11073-10419:2016)
Health informatics - Personal health device communication - Part 10419: Device specialization - Insulin pump (ISO/IEEE 11073-10419:2016)

EN ISO 11073-10424:2016

CEN/TC 251

Medizinische Informatik - Kommunikation von Geräten für die persönliche Gesundheit - Teil 10424: Gerätespezifikation - Schlafapnoe-Atemtherapiegeräte (ISO/IEEE 11073-10424:2016)
Informatique de la santé - Communication entre dispositifs de santé personnels - Partie 10424: Spécialisation de dispositif - Équipement de thérapie respiratoire de l'apnée du sommeil (SABTE) (ISO/IEEE 11073-10424:2016)
Health informatics - Personal health device communication - Part 10424: Device specialization - Sleep apnoea breathing therapy equipment (SABTE) (ISO/IEEE 11073-10424:2016)

EN ISO 11073-10425:2016

CEN/TC 251

Medizinische Informatik - Kommunikation von Geräten für die persönliche Gesundheit - Teil 10425: Gerätespezifikation - Kontinuierlicher Glukose-Monitor (ISO 11073-10425:2016)
Informatique de santé - Communication entre dispositifs de santé personnels - Partie 10425: Spécialisation du dispositif - Glucomètre continu (CGM) (ISO 11073-10425:2016)
Health informatics - Personal health device communication - Part 10425: Device specialization - Continuous glucose monitor (CGM) (ISO 11073-10425:2016)

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN ISO 11243:2016**CEN/TC 333**

Fahrräder - Gepäckträger für Fahrräder- Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 11243:2016)
Cycles - Porte-bagages pour bicyclettes - Exigences et méthodes (ISO 11243:2016)
Cycles - Luggage carriers for bicycles - Requirements and test methods (ISO 11243:2016)

EN ISO 15012-4:2016**CEN/TC 121**

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren - Einrichtungen zum Erfassen und Abscheiden von Schweißrauch - Teil 4: Allgemeine Anforderungen (ISO 15012-4:2016)
Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes - Équipements de captage et de filtration des fumées de soudage - Partie 4: Exigences générales (ISO 15012-4:2016)
Health and safety in welding and allied processes - Equipment for capture and separation of welding fume - Part 4: General requirements (ISO 15012-4:2016)

EN ISO 16140-1:2016**CEN/TC 275**

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Verfahrensvalidierung - Teil 1: Terminologie (ISO 16140-1:2016)
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Validation des méthodes - Partie 1: Vocabulaire (ISO 16140-1:2016)
Microbiology of the food chain - Method validation - Part 1: Vocabulary (ISO 16140-1:2016)

EN ISO 16140-2:2016**CEN/TC 275**

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Verfahrensvalidierung - Teil 2: Arbeitsvorschrift für die Validierung von alternativen (urheberrechtlich geschützten) Verfahren anhand eines Referenzverfahrens (ISO 16140-2:2016)
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Validation des méthodes - Partie 2: Protocole pour la validation de méthodes alternatives (commerciales) par rapport à une méthode de référence (ISO 16140-2:2016)
Microbiology of the food chain - Method validation - Part 2: Protocol for the validation of alternative (proprietary) methods against a reference method (ISO 16140-2:2016)

EN ISO 17468:2016**CEN/TC 275**

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Technische Anforderungen und Leitfaden zur Einführung oder Überarbeitung von Standardverfahren (ISO 17468:2016)
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Exigences et recommandations techniques pour le développement ou la révision d'une méthode de référence normalisée (ISO 17468:2016)
Microbiology of the food chain - Technical requirements and guidance on establishment or revision of a standardized reference method (ISO 17468:2016)

EN 19694-1:2016**CEN/TC 264**

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung von Treibhausgasen (THG) aus energieintensiven Industrien - Teil 1: Allgemeine Grundsätze
Émissions de sources fixes - Détermination des émissions de gaz à effet de serre (GES) dans les industries énérgo-intensives - Partie 1: Aspects généraux
Stationary source emissions - Determination of greenhouse gas (GHG) emissions in energy-intensive industries - Part 1: General aspects

EN 19694-2:2016**CEN/TC 264**

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung von Treibhausgasen (THG) aus energieintensiven Industrien - Teil 2: Stahl- und Eisenindustrie
Émissions de sources fixes - Détermination des émissions de gaz à effet de serre (GES) dans les industries énérgo-intensives - Partie 2: Industrie sidérurgique
Stationary source emissions - Greenhouse Gas (GHG) emissions in energy-intensive industries - Part 2: Iron and steel industry

EN 19694-3:2016**CEN/TC 264**

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung von Treibhausgasen (THG) aus energieintensiven Industrien - Teil 3: Zementindustrie
Émissions de sources fixes - Détermination des émissions de gaz à effet de serre (GES) dans les industries énérgo-intensives - Partie 3: Industrie du ciment
Stationary source emissions - Determination of greenhouse gas (GHG) emissions in energy-intensive industries - Part 3: Cement industry



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION
SERVICES
SHOP

Schweizerische
Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54
F +41 (0)52 224 54 82
www.snv.ch
shop@snv.ch

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 19694-4:2016

CEN/TC 264

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung von Treibhausgasen (THG) aus energieintensiven Industrien - Teil 4:
Aluminiumindustrie

Émissions de sources fixes - Détermination des émissions de gaz à effet de serre (GES) dans les industries énérgo-intensives
- Partie 4: Industrie de l'aluminium

Stationary source emissions - Determination of greenhouse gas (GHG) emissions in energy-intensive industries - Part 4:
Aluminium industry

EN 19694-5:2016

CEN/TC 264

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung von Treibhausgasen (THG) aus energieintensiven Industrien - Teil 5:
Kalkindustrie

Émissions de sources fixes - Détermination des émissions de gaz à effet de serre (GES) dans les industries énérgo-intensives
- Partie 5: Industrie de la chaux

Stationary source emissions - Determination of greenhouse gas (GHG) emissions in energy-intensive industries - Part 5: Lime
industry

EN 19694-6:2016

CEN/TC 264

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung von Treibhausgasen (THG) aus energieintensiven Industrien - Teil 6:
Ferrolegierungsindustrie

Émissions de sources fixes - Détermination des émissions de gaz à effet de serre (GES) dans les industries énérgo-intensives
- Partie 6: Industrie des ferro-alliages

Stationary source emissions - Determination of greenhouse gas (GHG) emissions in energy-intensive industries - Part 6:
Ferroalloy industry

EN ISO 17523:2016

CEN/TC 251

Medizinische Informatik - Anforderungen an elektronische Verschreibungen (ISO 17523:2016)

Informatique de santé - Exigences applicables aux prescriptions électroniques (ISO 17523:2016)

Health informatics - Requirements for electronic prescriptions (ISO 17523:2016)

EN ISO 18752:2016

CEN/TC 218

Gummischläuche und -schlauchleitungen - Draht- oder textilverstärkte Einzeldrucktypen für hydraulische Anwendungen -
Anforderungen (ISO 18752:2014)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc - Types hydrauliques avec armature de fils métalliques tressés - Spécifications (ISO
18752:2014)

Rubber hoses and hose assemblies - Wire- or textile-reinforced single-pressure types for hydraulic applications - Specification
(ISO 18752:2014)

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

SN EN ISO 12156-1:2016

Dieselmotoren - Methode zur Bestimmung der Schmierfähigkeit unter Verwendung eines Schwingungsverschleiss-Prüfgerätes (HFRR) - Teil 1: Prüfverfahren (ISO 12156-1:2016)

Carburant diesel - Évaluation du pouvoir lubrifiant au banc alternatif à haute fréquence (HFRR) - Partie 1: Méthode d'essai (ISO 12156-1:2016)

Diesel fuel - Assessment of lubricity using the high-frequency reciprocating rig (HFRR) - Part 1: Test method (ISO 12156-1:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12156-1:2007

Referenz / Référence: EN ISO 12156-1:2016

SN EN ISO 22854:2016

Flüssige Mineralölerzeugnisse - Bestimmung der Kohlenwasserstoffgruppen und der sauerstoffhaltigen Verbindungen in Kraftstoffen für Kraftfahrzeugmotoren und in Ethanolkraftstoff (E85) - Multidimensionales gaschromatographisches Verfahren (ISO 22854:2016)

Produits pétroliers liquides - Détermination des groupes d'hydrocarbures et des composés oxygénés de l'essence pour moteurs automobiles et du carburant pour automobiles éthanol (E85) - Méthode par chromatographie multidimensionnelle en phase gazeuse (ISO 22854:2016)

Liquid petroleum products - Determination of hydrocarbon types and oxygenates in automotive-motor gasoline and in ethanol (E85) automotive fuel - Multidimensional gas chromatography method (ISO 22854:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 22854:2014

Referenz / Référence: EN ISO 22854:2016

INB NK 103 Akustik / Acoustique

SN EN ISO 6926:2016

Akustik - Anforderungen an die Eigenschaften und die Kalibrierung von Vergleichsschallquellen für die Bestimmung von Schalleistungspegeln (ISO 6926:2016)

Acoustique - Prescriptions relatives aux performances et à l'étalonnage des sources sonores de référence pour la détermination des niveaux de puissance acoustique (ISO 6926:2016)

Acoustics - Requirements for the performance and calibration of reference sound sources used for the determination of sound power levels (ISO 6926:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6926:2001

Referenz / Référence: EN ISO 6926:2016

INB NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

SN EN 16772:2016

Wasserbeschaffenheit - Anleitung zu Methoden für die Probenahme von Invertebraten (Wirbellosen) in der hyporheischen Zone von Flüssen

Qualité de l'eau - Lignes directrices relatives aux méthodes d'échantillonnage des invertébrés dans la zone hyporhéique des rivières

Water quality - Guidance on methods for sampling invertebrates in the hyporheic zone of rivers

Preisgruppe / Groupe de Prix: 12

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN 16772:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 108 Textilien / Textiles

SN EN ISO 18254-1:2016

Textilien - Verfahren zum Nachweis und zur Bestimmung von Alkylphenoethoxylaten (APEO) - Teil 1: Verfahren unter Verwendung von HPLC-MS (ISO 18254-1:2016)

Textiles - Méthode de détection et de détermination des alkylphénols éthoxylés (APEO) - Partie 1: Méthode utilisant la CLHP-SM (ISO 18254-1:2016)

Textiles - Method for the detection and determination of alkylphenol ethoxylates (APEO) - Part 1: Method using HPLC - MS (ISO 18254-1:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN ISO 18254-1:2016

SN EN 14065:2016

Textilien - In Wäschereien aufbereitete Textilien - Kontrollsystem Biokontamination

Textiles - Textiles traités en blanchisserie - Système de maîtrise de la biocontamination

Textiles - Laundry processed textiles - Biocontamination control system

Preisgruppe / Groupe de Prix: 16

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 14065:2003

Referenz / Référence: EN 14065:2016

SN EN 16812:2016

Textilien und textile Erzeugnisse - Elektrisch leitfähige Textilien - Bestimmung des linearen elektrischen Widerstands von Leiterbahnen

Textiles et produits textiles - Textiles électriquement conducteurs - Détermination de la résistance électrique linéaire des pistes conductrices

Textiles and textile products - Electrically conductive textiles - Determination of the linear electrical resistance of conductive tracks

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN 16812:2016

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

SN EN 16652-1:2016

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Werkstätten für Autogas-Nachrüstsysteme - Teil 1: Arbeitsbereiche und Verfahren
Équipements GPL et leurs accessoires - Ateliers pour véhicules automobiles fonctionnant au GPL - Partie 1: Zones de travail et modes opératoires

LPG equipment and accessories - Automotive LPG vehicles workshops - Part 1: Working areas and procedures

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN 16652-1:2016

SN EN ISO 16148:2016

Gasflaschen - Wiederbefüllbare nahtlose Gasflaschen und Grossflaschen aus Stahl - Schallemissionsprüfung und nachfolgende Ultraschallprüfung für die wiederkehrende Inspektion und Prüfung (ISO 16148:2016)

Bouteilles à gaz - Bouteilles à gaz rechargeables en acier sans soudure et tubes - Essais d'émission acoustique et examen ultrasonique complémentaire pour l'inspection périodique et l'essai (ISO 16148:2016)

Gas cylinders - Refillable seamless steel gas cylinders and tubes - Acoustic emission examination (AT) and follow-up ultrasonic examination (UT) for periodic inspection and testing (ISO 16148:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 16148:2006

Referenz / Référence: EN ISO 16148:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

SN EN ISO 17491-4/A1:2016

Schutzkleidung - Prüfverfahren für Chemikalienschutzkleidung - Teil 4: Bestimmung der Beständigkeit gegen das Durchdringen von Flüssigkeitsspray (Spray-Test) (ISO 17491-4:2008/Amd 1:2016) ; Änderung A1

Vêtements de protection - Méthodes d'essai pour les vêtements fournissant une protection contre les produits chimiques - Partie 4: Détermination de la résistance à la pénétration par vaporisation de liquide (essai au brouillard) (ISO 17491-4:2008/Amd 1:2016); Amendement A1

Protective clothing - Test methods for clothing providing protection against chemicals - Part 4: Determination of resistance to penetration by a spray of liquid (spray test) (ISO 17491-4:2008/Amd 1:2016); Amendment A1

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN ISO 17491-4:2008/A1:2016

SN EN 458:2016

Gehörschützer - Empfehlungen für Auswahl, Einsatz, Pflege und Instandhaltung - Leitfaden

Protecteurs individuels contre le bruit - Recommandations relatives à la sélection, à l'utilisation, aux précautions d'emploi et à l'entretien - Document guide

Hearing protectors - Recommendations for selection, use, care and maintenance - Guidance document

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 458:2005

Referenz / Référence: EN 458:2016

SN EN 1073-1:2016

Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für belüftete Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination durch feste Partikel

Vêtements de protection contre les particules solides en suspension dans l'air, incluant la contamination radioactive - Partie 1: Exigences et méthodes des vêtements de protection ventilés par une adduction d'air comprimé protégeant le corps et le système respiratoire

Protective clothing against solid airborne particles including radioactive contamination - Part 1: Requirements and test methods for compressed air line ventilated protective clothing, protecting the body and the respiratory tract

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 1073-1:1998

Referenz / Référence: EN 1073-1:2016

SN EN 16778:2016

Schutzhandschuhe - Bestimmung von Dimethylformamid in Handschuhen

Gants de protection - Détermination de la teneur en diméthylformamide dans les gants

Protective gloves - The determination of Dimethylformamide in gloves

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN 16778:2016

INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

SN EN ISO 2811-1:2016

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Dichte - Teil 1: Pycnometer-Verfahren (ISO 2811-1:2016)

Peintures et vernis - Détermination de la masse volumique - Partie 1: Méthode pycnométrique (ISO 2811-1:2016)

Paints and varnishes - Determination of density - Part 1: Pycnometer method (ISO 2811-1:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 2811-1:2011

Referenz / Référence: EN ISO 2811-1:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 4624:2016

Beschichtungsstoffe - Abreissversuch zur Bestimmung der Haftfestigkeit (ISO 4624:2016)
Peintures et vernis - Essai de traction (ISO 4624:2016)
Paints and varnishes - Pull-off test for adhesion (ISO 4624:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 4624:2004
Referenz / Référence: EN ISO 4624:2016

INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

SN EN 19:2016

Industriearmaturen - Kennzeichnung von Armaturen aus Metall
Robinetterie industrielle - Marquage des appareils de robinetterie métalliques
Industrial valves - Marking of metallic valves
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN 19:2002
Referenz / Référence: EN 19:2016

SN EN 16668:2016

Industriearmaturen - Anforderungen und Prüfungen für Metallarmaturen als drucktragende Ausrüstungsteile
Robinetterie industrielle - Exigences et essais pour appareils de robinetterie métalliques utilisés comme accessoires sous pression
Industrial valves - Requirements and testing for metallic valves as pressure accessories
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN 16668:2016

INB NK 149 Informationstechnologie / Technologie de l'information

SN EN 16234-1:2016

e-Kompetenz-Rahmen (e-CF) - Ein gemeinsamer europäischer Rahmen für IKT-Fach- und Führungskräfte in allen Branchen - Teil 1: Rahmenwerk
Référentiel des e-compétences - Référentiel européen commun pour les professionnels des technologies de l'information et de la communication dans tous les secteurs d'activité - Partie 1: Référentiel
e-Competence Framework (e-CF) - A common European Framework for ICT Professionals in all industry sectors - Part 1: Framework
Preisgruppe / Groupe de Prix: 19
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN 16234-1:2016

INB NK 153 Durchflussmessungen in geschlossenen Leitungen / Mesure de débit des fluides dans les conduites fermées

SN EN ISO 5167-5:2016

Durchflussmessung von Fluiden mit Drosselgeräten in voll durchströmten Leitungen mit Kreisquerschnitt - Teil 5: Konus-Durchflussmesser (ISO 5167-5:2016)
Mesure de débit des fluides au moyen d'appareils déprimogènes insérés dans des conduites en charge de section circulaire - Partie 5: Cônes de mesure (ISO 5167-5:2016)
Measurement of fluid flow by means of pressure differential devices inserted in circular cross-section conduits running full - Part 5: Cone meters (ISO 5167-5:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN ISO 5167-5:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 155 Dental / Art dentaire

SN EN ISO 3950:2016

Zahnheilkunde - Bezeichnungssystem für Zähne und Mundhöhlenbereiche (ISO 3950:2016)
Médecine bucco-dentaire - Code de désignation des dents et des régions de la cavité buccale (ISO 3950:2016)
Dentistry - Designation system for teeth and areas of the oral cavity (ISO 3950:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 3950:2009
Referenz / Référence: EN ISO 3950:2016

SN EN ISO 22674:2016

Zahnheilkunde - Metallische Werkstoffe für festsitzenden und herausnehmbaren Zahnersatz und Applikationen (ISO 22674:2016)
Médecine bucco-dentaire - Matériaux métalliques pour les restaurations fixes et amovibles et les appareillages (ISO 22674:2016)
Dentistry - Metallic materials for fixed and removable restorations and appliances (ISO 22674:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 22674:2007
Referenz / Référence: EN ISO 22674:2016

INB NK 162 Gas / Gaz

SN EN 1918-1:2016

Gasinfrastruktur - Untertagespeicherung von Gas - Teil 1: Funktionale Empfehlungen für die Speicherung in Aquiferen
Infrastructures gazières - Stockage souterrain de gaz - Partie 1: Recommandations fonctionnelles pour le stockage en nappe aquifère
Gas infrastructure - Underground gas storage - Part 1: Functional recommendations for storage in aquifers
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN 1918-1:1999
Referenz / Référence: EN 1918-1:2016

SN EN 1918-2:2016

Gasinfrastruktur - Untertagespeicherung von Gas - Teil 2: Funktionale Empfehlungen für die Speicherung in Öl- und Gasfeldern
Infrastructures gazières - Stockage souterrain de gaz - Partie 2: Recommandations fonctionnelles pour le stockage en gisements de pétrole et de gaz
Gas infrastructure - Underground gas storage - Part 2: Functional recommendations for storage in oil and gas fields
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN 1918-2:1999
Referenz / Référence: EN 1918-2:2016

SN EN 1918-3:2016

Gasinfrastruktur - Untertagespeicherung von Gas - Teil 3: Funktionale Empfehlungen für die Speicherung in gesolten Salzkavernen
Infrastructures gazières - Stockage souterrain de gaz - Partie 3: Recommandations fonctionnelles pour le stockage en cavités salines creusées par dissolution
Gas infrastructure - Underground gas storage - Part 3: Functional recommendations for storage in solution-mined salt caverns
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN 1918-3:1999
Referenz / Référence: EN 1918-3:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 1918-4:2016

Gasinfrastruktur - Untertagespeicherung von Gas - Teil 4: Funktionale Empfehlungen für die Speicherung in Felskavernen
Infrastructures gazières - Stockage souterrain de gaz - Partie 4: Recommandations fonctionnelles pour le stockage en cavités minées

Gas infrastructure - Underground gas storage - Part 4: Functional recommendations for storage in rock caverns

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 1918-4:1999

Referenz / Référence: EN 1918-4:2016

SN EN 1918-5:2016

Gasinfrastruktur - Untertagespeicherung von Gas - Teil 5: Funktionale Empfehlungen für Übertageanlagen
Infrastructures gazières - Stockage souterrain de gaz - Partie 5: Recommandations fonctionnelles pour les installations de surface

Gas infrastructure - Underground gas storage - Part 5: Functional recommendations for surface facilities

Preisgruppe / Groupe de Prix: 11

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 1918-5:1999

Referenz / Référence: EN 1918-5:2016

SN EN ISO 16904:2016

Erdöl- und Erdgasindustrie - Auslegung und Prüfung von Schiffsverladearmen für Flüssigerdgas für konventionelle landseitige Terminals (ISO 16904:2016)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Conception et essais des bras de transfert de GNL sur des terminaux terrestres conventionnels (ISO 16904:2016)

Petroleum and natural gas industries - Design and testing of LNG marine transfer arms for conventional onshore terminals (ISO 16904:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 19

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 1474-1:2009

Referenz / Référence: EN ISO 16904:2016

INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

SN EN ISO 8968-4:2016

Milch und Milcherzeugnisse - Bestimmung des Stickstoffgehaltes - Teil 4: Bestimmung des Proteinstickstoff-Gehaltes und des Nichtproteinstickstoff-Gehaltes und Berechnung des tatsächlichen Proteingehaltes (Referenzverfahren) (ISO 8968-4:2016)

Lait et produits laitiers - Détermination de la teneur en azote - Partie 4: Détermination de la teneur en azote protéique et non protéique et calcul de la teneur en protéines vraies (Méthode de référence) (ISO 8968-4:2016)

Milk and milk products - Determination of nitrogen content - Part 4: Determination of protein and non-protein nitrogen content and true protein content calculation (Reference method) (ISO 8968-4:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8968-4:2001, SN EN ISO 8968-5:2001, SN EN ISO 8968-4/AC:2012

Referenz / Référence: EN ISO 8968-4:2016

SN EN ISO 13299:2016

Sensorische Analyse - Prüfverfahren - Allgemeiner Leitfaden zur Erstellung eines sensorischen Profils (ISO 13299:2016)

Analyse sensorielle - Méthodologie - Directives générales pour l'établissement d'un profil sensoriel (ISO 13299:2016)

Sensory analysis - Methodology - General guidance for establishing a sensory profile (ISO 13299:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13299:2010

Referenz / Référence: EN ISO 13299:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 16889:2016

Lebensmittelhygiene - Herstellung und Abgabe von Heissgetränken aus Heissgetränkebereitern - Hygieneanforderungen, Migrationsprüfung
Hygiène alimentaire - Production et distribution de boissons chaudes par des appareils de préparation de boissons chaudes - Exigences sanitaires, essai de migration
Food hygiene - Production and dispense of hot beverages from hot beverage appliances - Hygiene requirements, migration test
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN 16889:2016

INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

SN EN ISO 1043-1/A1:2016

Kunststoffe - Kennbuchstaben und Kurzzeichen - Teil 1: Basis-Polymere und ihre besonderen Eigenschaften (ISO 1043-1:2011/Amd 1:2016); Änderung A1
Plastiques - Symboles et termes abrégés - Partie 1: Polymères de base et leurs caractéristiques spéciales (ISO 1043-1:2011/Amd 1:2016); Amendement A1
Plastics - Symbols and abbreviated terms - Part 1: Basic polymers and their special characteristics (ISO 1043-1:2011/Amd 1:2016); Amendment A1
Preisgruppe / Groupe de Prix: 4
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN ISO 1043-1:2011/A1:2016

SN EN ISO 1043-4/A1:2016

Kunststoffe - Kennbuchstaben und Kurzzeichen - Teil 4: Flammschutzmittel (ISO 1043-4:1998/Amd 1:2016); Änderung A1
Plastiques - Symboles et abréviations - Partie 4: Ignifuges (ISO 1043-4:1998/Amd 1:2016); Amendement A1
Plastics - Symbols and abbreviated terms - Part 4: Flame retardants (ISO 1043-4:1998/Amd 1:2016); Amendment A1
Preisgruppe / Groupe de Prix: 4
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN ISO 1043-4:1999/A1:2016

SN EN ISO 6383-1:2016

Kunststoffe - Folien und Bahnen - Bestimmung der Reissfestigkeit - Teil 1: Hosenreiss-Verfahren (ISO 6383-1:2015)
Plastiques - Film et feuille - Détermination de la résistance au déchirement - Partie 1: Méthode de déchirement pantalon (ISO 6383-1:2015)
Plastics - Film and sheeting - Determination of tear resistance - Part 1: Trouser tear method (ISO 6383-1:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6383-1:2004
Referenz / Référence: EN ISO 6383-1:2015

SN EN 438-3:2016

Dekorative Hochdruck-Schichtpressstoffplatten (HPL) - Platten auf Basis härtpbarer Harze (Schichtpressstoffe) - Teil 3: Klassifizierung und Spezifikationen für Platten mit einer Dicke kleiner als 2 mm, vorgesehen zum Verkleben auf ein Trägermaterial
Stratifiés décoratifs haute pression (HPL) - Plaques à base de résines thermodurcissables (communément appelées stratifiés) - Partie 3: Classification et spécifications des stratifiés d'épaisseur inférieure à 2 mm destinés à être collés sur des supports
High-pressure decorative laminates (HPL) - Sheets based on thermosetting resins (usually called laminates) - Part 3: Classification and specifications for laminates less than 2 mm thick intended for bonding to supporting substrates
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN 438-3:2005
Referenz / Référence: EN 438-3:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

SN EN ISO 11177:2016

Emails und Emailierungen - Innen- und aussenemailierte Armaturen und Druckrohrformstücke für die Roh- und Trinkwasserversorgung - Qualitätsanforderungen und Prüfung (ISO 11177:2016)

Émaux vitrifiés - Robinetterie émaillée à l'intérieur et à l'extérieur et raccords de tuyauterie pour conduites forcées destinées à l'alimentation en eau non traitée et en eau potable - Exigences de qualité et essais (ISO 11177:2016)

Vitreous and porcelain enamels - Inside and outside enamelled valves and pressure pipe fittings for untreated and potable water supply - Quality requirements and testing (ISO 11177:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN ISO 11177:2016

SN EN 14038-1:2016

Elektrochemische Realkalisierung und Chloridextraktionsbehandlungen für Stahlbeton - Teil 1: Realkalisierung

Réalcalinisation électrochimique et traitements d'extraction des chlorures applicables au béton armé - Partie 1: Réalcalinisation

Electrochemical realkalization and chloride extraction treatments for reinforced concrete - Part 1: Realkalization

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN 14038-1:2016

SN EN ISO 17668:2016

Zink-Diffusionsüberzüge auf Eisen - Sherardisieren - Anforderungen (ISO 17668:2016)

Revêtements par diffusion de zinc sur les produits ferreux - Shérardisation - Spécification (ISO 17668:2016)

Zinc diffusion coatings on ferrous products - Sherardizing - Specification (ISO 17668:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 13811:2003

Referenz / Référence: EN ISO 17668:2016

SN EN ISO 28721-5:2016

Emails und Emailierungen - Emailierte Apparate für verfahrenstechnische Anlagen - Teil 5: Darstellung und Charakterisierung von Fehlern (ISO 28721-5:2016)

Émaux vitrifiés - Appareils émaillés pour les installations industrielles - Partie 5: Présentation et caractérisation des défauts (ISO 28721-5:2016)

Vitreous and porcelain enamels - Glass-lined apparatus for process plants - Part 5: Presentation and characterisation of defects (ISO 28721-5:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN ISO 28721-5:2016

SN EN ISO 28765:2016

Emails und Emailierungen - Gestaltung von verschraubten Stahlbehältern für die Speicherung oder Behandlung von Wasser oder kommunalen und industriellen Abwässern und Abwasserschlämme (ISO 28765:2016)

Émaux vitrifiés - Conception de réservoirs en acier boulonnés pour le stockage ou le traitement des eaux ou des effluents d'eaux usées urbains ou industriels (ISO 28765:2016)

Vitreous and porcelain enamels - Design of bolted steel tanks for the storage or treatment of water or municipal or industrial effluents and sludges (ISO 28765:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 28765:2011

Referenz / Référence: EN ISO 28765:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique

SN EN ISO 10322-1:2016

Augenoptik - einseitig fertige Brillenglasblanks - Teil 1: Anforderungen an Ein- und Mehrstärken-Brillenglasblanks (ISO 10322-1:2016)

Optique ophtalmique - Verres de lunettes semi-finis - Partie 1: Spécifications pour les verres unifocaux et multifocaux (ISO 10322-1:2016)

Ophthalmic optics - Semi-finished spectacle lens blanks - Part 1: Specifications for single-vision and multifocal lens blanks (ISO 10322-1:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10322-1:2006

Referenz / Référence: EN ISO 10322-1:2016

SN EN ISO 10685-2:2016

Augenoptik - Elektronischer Katalog und Warenbezeichnung für Brillenfassungen und Sonnenbrillen - Teil 2: Kaufmännische Daten (ISO 10685-2:2016)

Optique ophtalmique - Catalogue de montures de lunettes et de lunettes de soleil et identification - Partie 2: Informations commerciales (ISO 10685-2:2016)

Ophthalmic optics - Spectacle frames and sunglasses electronic catalogue and identification - Part 2: Commercial information (ISO 10685-2:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10685-2:2013

Referenz / Référence: EN ISO 10685-2:2016

INB NK 193 Feuerwerkskörper / Artifices de divertissement

SN EN 16265:2016

Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische Gegenstände - Anzündmittel

Articles pyrotechniques - Autres articles pyrotechniques - Dispositifs de mise à feu

Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Ignition devices

Preisgruppe / Groupe de Prix: 22

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN 16265:2015

INB NK 204 Nachhaltigkeitskriterien von Biomasse

SN EN 16751:2016

Biobasierte Produkte - Nachhaltigkeitskriterien

Produits biosourcés - Critères de durabilité

Bio-based products - Sustainability criteria

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN 16751:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

SN EN 4165-001/AC:2016

Luft- und Raumfahrt - Elektrischer Rechtecksteckverbinder in modularer Bauweise - Betriebstemperatur 175° C - Teil 001: Technische Lieferbedingungen; Corrigendum AC
Série aérospatiale - Connecteurs électriques rectangulaires modulaires - Température d'utilisation 175° C continu - Partie 001: Spécification technique; Corrigendum AC
Aerospace series - Connectors, electrical, rectangular, modular - Operating temperature 175° C continuous - Part 001: Technical specification; Corrigendum AC
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN 4165-001/AC:2016
Referenz / Référence: EN 4165-001:2015/AC:2016

SN EN 9239:2016

Luft- und Raumfahrt - Programme Management - Richtlinien zur Durchführung des Risikomanagement
Série aérospatiale - Management de Programme - Recommandations pour la mise en oeuvre du management des Risques
Aerospace series - Programme Management - Guide for the risk management
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN 9239:2016

INB NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel

SN EN ISO 17348:2016

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Werkstoffauswahl in CO2 Umgebung für nahtlose Rohre und Formstücke für den Gebrauch als Futterrohr, Steigrohr und Bohrloch-Ausrüstungen - Richtlinien (ISO 17348:2016)
Industries du pétrole et du gaz naturel - Choix des matériaux une teneur élevée en CO2 pour tubes de cuvelage et de production et équipements de fond (ISO 17348:2016)
Petroleum and natural gas industries - Materials selection for high content CO2 environment for casings, tubings and downhole equipment (ISO 17348:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN ISO 17348:2016

SN EN ISO 17349:2016

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Dampf mit hohem CO2 Gehalt bei hohen Drücken und hohen Durchflussraten - Richtlinien (ISO 17349:2016)
Industries du pétrole et du gaz naturel - Plates-formes en mer traitant des courants à fort teneur en CO2 à haute pression (ISO 17349:2016)
Petroleum and natural gas industries - Offshore platforms handling streams with high content of CO2 at high pressures (ISO 17349:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN ISO 17349:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 19901-5:2016

Erdöl- und Erdgasindustrie - Besondere Anforderungen an Offshore-Bauwerke - Teil 5: Gewichtskontrolle während der Auslegung und Konstruktion (ISO 19901-5:2016)
Industries du pétrole et du gaz naturel - Exigences spécifiques relatives aux structures en mer - Partie 5: Contrôle des poids durant la conception et la fabrication (ISO 19901-5:2016)
Petroleum and natural gas industries - Specific requirements for offshore structures - Part 5: Weight control during engineering and construction (ISO 19901-5:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 20
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 19901-5:2004
Referenz / Référence: EN ISO 19901-5:2016

INB NK 2122 Ergonomie / Ergonomie

SN EN ISO 9241-161:2016

Ergonomie der Mensch-System-Interaktion - Teil 161: Leitfaden zu visuellen User-Interface Elementen (ISO 9241-161:2016)
Ergonomie de l'interaction homme-système - Partie 161: Éléments de l'interface utilisateur (ISO 9241-161:2016)
Ergonomics of human-system interaction - Part 161: Guidance on visual user-interface elements (ISO 9241-161:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 19
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN ISO 9241-161:2016

SN EN ISO 9241-391:2016

Ergonomie der Mensch-System-Interaktion - Teil 391: Anforderungen, Analysen und Prüfverfahren zur Konformität zur Verringerung epileptischer Anfälle ausgelöst durch photosensitive Reize (ISO 9241-391:2016)
Ergonomie de l'interaction homme-système - Partie 391: Exigences, analyses et méthodes d'essai de conformité pour la réduction des saisies photosensibles (ISO 9241-391:2016)
Ergonomics of human-system interaction - Part 391: Requirements, analysis and compliance test methods for the reduction of photosensitive seizures (ISO 9241-391:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN ISO 9241-391:2016

SN EN 16710-2:2016

Verfahren der Ergonomie - Teil 2: Eine Methodologie für die Arbeitsanalyse zur Unterstützung von Entwicklung und Design Ergonomie - Partie 2: Méthodologie d'analyse du travail à l'appui de la conception
Ergonomics methods - Part 2: A methodology for work analysis to support design
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Referenz / Référence: EN 16710-2:2016

INB NK 2123 - INTEGRIERT IN NK 1172 Laser und Geräte, die in Verbindung mit Lasern verwendet werden / Lasers et équipements associés aux lasers

SN EN ISO 11145:2016

Optik und Photonik - Laser und Laseranlagen - Begriffe und Formelzeichen (ISO 11145:2016)
Optique et photonique - Lasers et équipements associés aux lasers - Vocabulaire et symboles (ISO 11145:2016)
Optics and photonics - Lasers and laser-related equipment - Vocabulary and symbols (ISO 11145:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11145:2008
Referenz / Référence: EN ISO 11145:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 2319 Instandhaltung / Maintenance

SN EN 13269:2016

Instandhaltung - Anleitung zur Erstellung von Instandhaltungsverträgen
Maintenance - Lignes directrices pour la préparation des contrats de maintenance
Maintenance - Guideline on preparation of maintenance contracts
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN 13269:2008
Referenz / Référence: EN 13269:2016

INB NK 2332 Laborausrüstungen / Equipement de laboratoire

SN EN ISO 4796-1:2016

Laborgeräte aus Glas - Flaschen - Teil 1: Flaschen mit Gewindehals (ISO 4796-1:2016)
Verrerie de laboratoire - Flacons - Partie 1: Flacons à col à vis (ISO 4796-1:2016)
Laboratory glassware - Bottles - Part 1: Screw-neck bottles (ISO 4796-1:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 4796-1:2001
Referenz / Référence: EN ISO 4796-1:2016

INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

SN EN ISO 15009:2016

Bodenbeschaffenheit - Gaschromatographische Bestimmung des Anteils an flüchtigen aromatischen Kohlenwasserstoffen, Naphthalin und flüchtigen Halogenkohlenwasserstoffen - Purge-und-Trap-Anreicherung mit thermischer Desorption (ISO 15009:2016)
Qualité du sol - Détermination par chromatographie en phase gazeuse des teneurs en hydrocarbures aromatiques volatils, en naphthalène et en hydrocarbures halogénés volatils - Méthode par purge et piégeage avec désorption thermique (ISO 15009:2016)
Soil quality - Gas chromatographic determination of the content of volatile aromatic hydrocarbons, naphthalene and volatile halogenated hydrocarbons - Purge-and-trap method with thermal desorption (ISO 15009:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15009:2013
Referenz / Référence: EN ISO 15009:2016

SN EN ISO 22155:2016

Bodenbeschaffenheit - Gaschromatographische Bestimmung flüchtiger aromatischer Kohlenwasserstoffe, Halogenkohlenwasserstoffe und ausgewählter Ether - Statisches Dampfraum-Verfahren (ISO 22155:2016)
Qualité du sol - Dosage des hydrocarbures aromatiques et halogénés volatils et de certains éthers par chromatographie en phase gazeuse - Méthode par espace de tête statique (ISO 22155:2016)
Soil quality - Gas chromatographic determination of volatile aromatic and halogenated hydrocarbons and selected ethers - Static headspace method (ISO 22155:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 22155:2013
Referenz / Référence: EN ISO 22155:2016

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

INB NK 108 Textilien / Textiles

prEN ISO 811

CEN/TC 248

Textilien - Bestimmung des Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasser - Hydrostatischer Druckversuch (ISO/DIS 811:2016)

Textiles - Détermination de la résistance à la pénétration de l'eau - Essai sous pression hydrostatique (ISO/DIS 811:2016)

Textile - Determination of resistance to water penetration - Hydrostatic pressure test (ISO/DIS 811:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.09.16

prEN ISO 15496

CEN/TC 248

Textilien - Messung der Wasserdampfdurchlässigkeit von Textilien als Qualitätskontrolle (ISO/DIS 15496:2016)

Textiles - Mesurage de la perméabilité à la vapeur d'eau des textiles dans le but du contrôle qualité (ISO/DIS 15496:2016)

Textiles - Measurement of water vapour permeability of textiles for the purpose of quality control (ISO/DIS 15496:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.09.16

INB NK 116 Grössen, Einheiten, Symbole, Umrechnungsfaktoren / Grandeurs, unités, symboles, facteurs deconversion

prEN ISO 80000-2

CEN/SS F02

Größen und Einheiten - Teil 2: Mathematik (ISO/DIS 80000-2:2016)

Grandeurs et unités - Partie 2: Mathématiques (ISO/DIS 80000-2:2016)

Quantities and units - Part 2: Mathematics (ISO/DIS 80000-2:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.09.16

INB NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

prEN 943-2

CEN/TC 162

Schutzkleidung gegen gefährliche feste, flüssige und gasförmige Chemikalien, einschließlich Flüssigkeitsaerosole und feste Partikel - Teil 2: Leistungsanforderungen für Typ 1 (gasdichte) Chemikalienschutzkleidung für Notfallteams (ET)

Vêtements de protection contre les produits dangereux chimiques solides, liquides et gazeux, y compris les aérosols liquides et les particules solides - Partie 2: Exigences de performance des combinaisons des protections chimiques étanches aux gaz (Type 1) destinées aux équipes de secours (ET)

Protective clothing against dangerous solid, liquid and gaseous chemicals, including liquid and solid aerosols - Part 2: Performance requirements for Type 1 (gas-tight) chemical protective suits for emergency teams (ET)

Performance requirements for Type 1 (gas-tight) chemical protective suits for emergency teams (ET)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

prEN ISO 18640-1

CEN/TC 162

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Physiologische Wärmebelastung - Teil 1: Messung von gekoppelter Wärme und Stoffaustausch mit dem Schwitztorso (ISO/DIS 18640-1:2016)

Vêtements de protection pour sapeurs-pompiers - Effet physiologique - Partie 1: Mesurage du transfert couplé de chaleur et de masse à l'aide du torse transpirant (ISO/DIS 18640-1:2016)

Protective clothing for fire-fighters- physiological impact - Part 1: Measurement of coupled heat and mass transfer with the sweating TORSO (ISO/DIS 18640-1:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.09.16

prEN ISO 18640-2

CEN/TC 162

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Physiologische Wärmebelastung - Teil 2: Bestimmung der physiologischen Wärmebelastung ausgelöst durch von Feuerwehrleuten getragene Schutzkleidung (ISO/DIS 18640-2:2016)

Vêtements de protection pour sapeurs-pompiers - Effet physiologique - Partie 2: Détermination de la charge thermo-physiologique provoquée par les vêtements de protection portés par les sapeurs-pompiers (ISO/DIS 18640-2:2016)

Protective clothing for fire-fighters- physiological impact - Part 2: Determination of physiological heat load caused by protective clothing worn by firefighters (ISO/DIS 18640-2:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.09.16

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

prEN 15773

CEN/TC 139

Industrielle Pulverbeschichtung von feuerverzinkten und sherardisierten Stahlartikeln [Duplex-Systeme] - Spezifikationen, Empfehlungen und Leitlinien

Application industrielle de revêtements en poudre organiques à des produits en acier galvanisés à chaud ou shérardisés [systèmes duplex] - Spécifications, recommandations et lignes directrices

Industrial application of powder organic coatings to hot dip galvanized or sherardized steel articles [duplex systems] -

Specifications, recommendations and guidelines

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

prEN ISO 20957-8

CEN/TC 136

Stationäre Trainingsgeräte - Teil 8: Stepper, Treppensteigergeräte und Climber - Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO/DIS 20957-8:2016)

Équipement d'entraînement fixe - Partie 8: Monte-escaliers, escalators et simulateurs d'escalade - Exigences spécifiques de sécurité et méthodes d'essai supplémentaires (ISO/DIS 20957-8:2016)

Stationary training equipment - Part 8: Steppers, stairclimbers and climbers - Additional specific safety requirements and test methods (ISO/DIS 20957-8:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.09.16

prEN ISO 20957-10

CEN/TC 136

Stationäre Trainingsgeräte - Teil 10: Trainingsfahrräder mit starrem Antrieb oder ohne Freilauf - Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO/DIS 20957-10:2016)

Équipement d'entraînement fixe - Partie 10: Bicyclettes d'exercice avec une roue fixe ou sans roue libre - Exigences spécifiques de sécurité et méthodes d'essai supplémentaires (ISO/DIS 20957-10:2016)

Stationary training equipment - Part 10: Exercise bicycles with a fixed wheel or without freewheel, additional specific safety requirements and test methods (ISO/DIS 20957-10:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.09.16

prEN 13451-10

CEN/TC 136

Schwimmbadgeräte - Teil 10: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Sprungplattformen, Sprungbretter und zugehörige Geräte

Équipement de piscine - Partie 10 : Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux plates-formes de plongeon, aux plongeoirs et à l'équipement associé

Swimming pool equipment - Part 10: Additional specific safety requirements and test methods for diving platforms, diving springboards and associated equipment

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

INB NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

EN 54-27:2015/prA1:2016

CEN/TC 72

Brandmeldeanlagen - Teil 27: Rauchmelder für die Überwachung von Lüftungsleitungen

Systèmes de détection et d'alarme incendie - Partie 27: Détecteurs de fumées dans les conduits

Fire detection and fire alarms systems - Part 27: Duct smoke detectors

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.09.16

FprEN 54-5

CEN/TC 72

Brandmeldeanlagen - Teil 5: Wärmemelder - Punktförmige Melder

Systèmes de détection et d'alarme incendie - Partie 5 : Détecteurs de chaleur - Détecteurs ponctuels

Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point heat detectors

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN 1568-1

CEN/TC 191

Feuerlöschmittel - Schaummittel - Teil 1: Anforderungen an Schaummittel zur Erzeugung von Mittelschaum zum Aufgeben auf nicht-polare (mit Wasser nicht mischbare) Flüssigkeiten
Agents extincteurs - Émulseurs - Partie 1: Spécifications pour les émulseurs moyen foisonnement destinés à une application à la surface de liquides n'ayant pas d'affinité pour l'eau
Fire extinguishing media - Foam concentrates - Part 1: Specification for medium expansion foam concentrates for surface application to water-immiscible liquids
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

prEN 1568-2

CEN/TC 191

Feuerlöschmittel - Schaummittel - Teil 2: Anforderungen an Schaummittel zur Erzeugung von Leichtschaum zum Aufgeben auf nicht-polare (mit Wasser nicht mischbare) Flüssigkeiten
Fire extinguishing media - Foam concentrates - Part 2: Specification for high expansion foam concentrates for surface application to water-immiscible liquids
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

prEN 1568-3

CEN/TC 191

Feuerlöschmittel - Schaummittel - Teil 3: Anforderungen an Schaummittel zur Erzeugung von Schwerschaum zum Aufgeben auf nicht-polare (mit Wasser nicht mischbare) Flüssigkeiten
Agents extincteurs - Émulseurs - Partie 3: Spécifications pour les émulseurs bas foisonnement destinés à une application à la surface de liquides n'ayant pas d'affinité pour l'eau
Fire extinguishing media - Foam concentrates - Part 3: Specification for low expansion foam concentrates for surface application to water-immiscible liquids
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

prEN 1568-4

CEN/TC 191

Feuerlöschmittel - Schaummittel - Teil 4: Anforderungen an Schaummittel zur Erzeugung von Schwerschaum zum Aufgeben auf polare (mit Wasser mischbare) Flüssigkeiten
Fire extinguishing media - Foam concentrates - Part 4: Specification for low expansion foam concentrates for surface application to water-miscible liquids
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

INB NK 145 Fernwärme-Verteilung / Distribution de chauffage urbain

prEN 13941-1

CEN/TC 107

Auslegung und Installation von werkmäßig gedämmten Verbundmantelrohren für die Fernwärme
Tuyaux de chauffage urbain - Conception et installation des systèmes bloqués de monotubes ou bitubes isolés thermiquement pour les réseaux d'eau chaude enterrés directement - Partie 1 : Conception
District heating pipes - Design and installation of thermal insulated bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks - Part 1: Design
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.09.16

prEN 13941-2

CEN/TC 107

Fernwärmerohre - Auslegung und Installation von gedämmten Einzel- und Doppelrohr-Verbundsystemen für direkt erdverlegte Heizwasser-Fernwärmenetze - Teil 2: Installation
Tuyaux de chauffage urbain - Conception et installation des systèmes bloqués de tuyaux préisolés pour les réseaux enterrés d'eau chaude - Partie 2 : Installation
District heating pipes - Design and installation of thermal insulated bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks - Part 2: Installation
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.09.16

INB NK 153 Durchflussmessungen in geschlossenen Leitungen / Mesure de débit des fluides dans les conduites fermées

prEN 13757-2

CEN/TC 294

Kommunikationssysteme für Zähler - Teil 2: Drahtgebundene M-Bus-Kommunikation
Systèmes de communication pour compteurs - Partie 2 : Communication M-Bus filaire
Communication systems for meters - Part 2: Wired M-Bus communication
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.09.16

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN 13757-3

CEN/TC 294

Kommunikationssysteme für Zähler - Teil 3: Anwendungsprotokolle
Systèmes de communication pour compteurs - Partie 3 : Protocoles d'application
Communication systems for meters - Part 3: Application protocols
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.09.16

prEN 13757-7

CEN/TC 294

Kommunikationssysteme für Zähler - Teil 7: Transport- und Sicherheitsdienste
Systèmes de communication pour compteurs - Partie 7 : Services de transport et de sécurité
Communication systems for meters - Part 7: Transport and security services
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.09.16

INB NK 157 In-vitro-Diagnostik Diagnostika / Systèmes in-vitro d'analyses médicales

prEN ISO 20166-1

CEN/TC 140

Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für formalinfixierte und paraffineingebettete (FFPE)-Gewebeproben - Teil 1: Isolierte RNS (ISO/DIS 20166-1:2016)
Examens de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications pour les processus d'examens préliminaires des tissus fixés dans la formaline et inclus en paraffine - Partie 1: ARN isolé (ISO/DIS 20166-1:2016)
Molecular in-vitro diagnostic examinations - Specifications for preexamination processes for formalin-fixed and paraffin-embedded (FFPE) tissue - Part 1: Isolated RNA (ISO/DIS 20166-1:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.09.16

prEN ISO 20166-2

CEN/TC 140

Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für formalinfixierte und paraffineingebettete (FFPE)-Gewebeproben - Teil 2: Isolierte Proteine (ISO/DIS 20166-2:2016)
Examens de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications pour les processus d'examens préliminaires des tissus fixés dans la formaline et inclus en paraffine - Partie 2: Protéines isolées (ISO/DIS 20166-2:2016)
Molecular in vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for formalin-fixed and paraffin-embedded (FFPE) tissue - Part 2: Isolated proteins (ISO/DIS 20166-2:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.09.16

prEN ISO 20166-3

CEN/TC 140

Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für formalinfixierte und paraffineingebettete (FFPE)-Gewebeproben - Teil 3: Isolierte DNS (ISO/DIS 20166-3:2016)
Examens de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications pour les processus d'examens préliminaires des tissus fixés dans la formaline et inclus en paraffine - Partie 3: ADN isolé (ISO/DIS 20166-3:2016)
Molecular in vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for formalin-fixed and paraffin-embedded (FFPE) tissue - Part 3: Isolated DNA (ISO/DIS 20166-3:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.09.16

prEN ISO 20184-1

CEN/TC 140

Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für schockgefrorene Gewebeproben - Teil 1: Isolierte RNS (ISO/DIS 20184-1:2016)
Examens de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications pour les processus d'examens préliminaires des tissus congelés - Partie 1: ARN isolé (ISO/DIS 20184-1:2016)
Molecular in-vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for frozen tissue - Part 1: Isolated RNA (ISO/DIS 20184-1:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.09.16

prEN ISO 20184-2

CEN/TC 140

Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für schockgefrorene Gewebeproben - Teil 2: Isolierte Proteine (ISO/DIS 20184-2:2016)
Examens de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications pour les processus d'examens préliminaires des tissus congelés - Partie 2: Protéines isolées (ISO/DIS 20184-2:2016)
Molecular in-vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for frozen tissue - Part 2: Isolated proteins (ISO/DIS 20184-2:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.09.16

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 169 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder / Articles de puériculture

prEN 17022

CEN/TC 252

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Badehilfen - Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren
Articles de puériculture - Aides au bain - Exigences de sécurité et méthodes d'essai
Child care articles - Bathing aids - Safety requirements and test methods
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

prEN 12014-2

CEN/TC 275

Lebensmittel - Bestimmung des Nitrat- und/oder Nitritgehaltes - Teil 2: HPLC/IC-Verfahren für die Bestimmung des Nitratgehaltes in Gemüse und Gemüseerzeugnissen
Produits alimentaires - Détermination de la teneur en nitrates et/ou en nitrites - Partie 2: Méthode de détermination par CLHP/CI de la teneur en nitrates des légumes et des produits à base de légumes
Foodstuffs - Determination of nitrate and/or nitrite content - Part 2: HPLC/IC method for the determination of nitrate content of vegetables and vegetable products
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

prEN 14587-1

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Infrastruktur - Abbrennstumpfschweißen von Schienen - Teil 1: Schweißen neuer Schienen der Stahlsorte R220, R260, R260Mn, R320Cr, R350HT, R350LHT, R370CrHT und R400HT in einer stationären Anlage
Railway applications - Infrastructure - Flash butt welding of rails - Part 1: New R220, R260, R260Mn, R320Cr, R350HT, R370LHT and R400HT grade rails in a fixed plant
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

prEN 14811

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Oberbau - Speziialschienen - Rillenschienen und zugehörige Konstruktionsprofile
Application ferroviaires - Voie - Rails speciaux - Rails à gorge et profils de construction associés
Railway applications - Track - Special purpose rail - Grooved and associated construction
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

EN ISO 472:2013/prA1

CEN/TC 249

Kunststoffe - Fachwörterverzeichnis (ISO 472:2006/DAMd 1:2016)
Plastiques - Vocabulaire (ISO 472:2006/DAMd 1:2016)
Plastics - Vocabulary (ISO 472:2006/DAMd 1:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.08.16

prEN ISO 10350-1

CEN/TC 249

Kunststoffe - Ermittlung und Darstellung vergleichbarer Einpunktkennwerte - Teil 1: Formmassen (ISO/DIS 10350-1:2016)
Plastiques - Acquisition et présentation de caractéristiques intrinsèques comparables - Partie 1: Matériaux pour moulage (ISO/DIS 10350-1:2016)
Plastics - Acquisition and presentation of comparable single-point data - Part 1: Moulding materials (ISO/DIS 10350-1:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.09.16

prEN ISO 25137-1

CEN/TC 249

Kunststoffe - Sulfonpolymer-Werkstoffe - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 25137-1:2009)
Plastiques - Matériaux pour moulage et extrusion à base de polymères sulfone - Partie 1: Système de désignation et base de spécifications (ISO 25137-1:2009)
Plastics - Sulfone polymer moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 25137-1:2009)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.09.16

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN ISO 25137-2

CEN/TC 249

Kunststoffe - Sulfonpolymer-Werkstoffe - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 25137-2:2009)

Plastiques - Matériaux pour moulage et extrusion à base de polymères sulfone - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 25137-2:2009)

Plastics - Sulfone polymer moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 25137-2:2009)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.09.16

INB NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

prEN ISO 11295

CEN/TC 155

Klassifizierung und Informationen zur Planung und Anwendung von Kunststoff-Rohrleitungssystemen für die Renovierung und Erneuerung (ISO/DIS 11295:2016)

Classification et informations relatives à la conception et aux applications des systèmes de canalisation en plastique destinés à la rénovation et au remplacement (ISO/DIS 11295:2016)

Classification and information on design and applications of plastics piping systems used for renovation and replacement (ISO/DIS 11295:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.09.16

prEN ISO 11296-2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme zur Renovierung von erdverlegten drucklosen Entwässerungsnetzen (Freispiegelleitungen) - Teil 2: Rohrstrang-Lining (ISO/DIS 11296-2:2016)

Systèmes de canalisation plastiques pour la rénovation des réseaux de branchements et de collecteurs d'assainissement enterrés sans pression - Partie 2: Tubage par tuyau continu avec espace annulaire (ISO/DIS 11296-2:2016)

Plastics piping systems for renovation of underground non-pressure drainage and sewerage networks - Part 2: Lining with continuous pipes (ISO/DIS 11296-2:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.09.16

prEN ISO 11297-2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme zur Renovierung von erdverlegten Druckentwässerungsnetzen - Teil 2: Rohrstrang-Lining (ISO/DIS 11297-2:2016)

Systèmes de canalisations en plastique pour la rénovation des réseaux de branchements et de collecteurs d'assainissement enterrés sous pression - Partie 2: Tubage par tuyau continu avec espace annulaire (ISO/DIS 11297-2:2016)

Plastics piping systems for renovation of underground drainage and sewerage networks under pressure - Part 2: Lining with continuous pipes (ISO/DIS 11297-2:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.09.16

prEN ISO 11298-2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Renovierung von erdverlegten Wasserversorgungsnetzen - Teil 2: Rohrstrang-Lining (ISO/DIS 11298-2:2016)

Systèmes de canalisation plastiques pour la rénovation des réseaux enterrés d'alimentation en eau - Partie 2: Tubage par tuyau continu avec espace annulaire (ISO/DIS 11298-2:2016)

Plastics piping systems for renovation of underground water supply networks - Part 2: Lining with continuous pipes (ISO/DIS 11298-2:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.09.16

INB NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

prEN ISO 20274

CEN/TC 262

Emails und Emailierungen - Herstellung von Proben und Bestimmung des thermischen Ausdehnungskoeffizienten (ISO/DIS 20274:2016)

Emaux vitrifiés - Préparation d'échantillons émaillés et détermination du coefficient de la dilatation thermique (ISO/DIS 20274:2016)

Vitreous and porcelain enamels - Preparation of samples and determination of thermal expansion coefficient (ISO/DIS 20274:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.09.16

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 180 Zerstörungsfreie Prüfung / Essais non-destructifs

prEN ISO 18563-2

CEN/TC 138

Zerstörungsfreie Prüfung - Charakterisierung und Verifizierung der Ultraschall-Prüfausrüstung mit phasengesteuerten Arrays - Teil 2: Prüfköpfe (ISO/DIS 18563-2:2016)

Essais non destructifs - Caractérisation et vérification de l'appareillage de contrôle par ultrasons en multiéléments - Partie 2: Traducteurs (ISO/DIS 18563-2:2016)

Non-destructive testing - Characterization and verification of ultrasonic phased array equipment - Part 2: Probes (ISO/DIS 18563-2:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.09.16

INB NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur

prEN 17032

CEN/TC 44

Schnellkühl- und Schockfrostkabinen für den gewerblichen Gebrauch - Klassifizierung, Anforderungen und Prüfbedingungen
Cellules de refroidissement et congélateurs pour usage professionnel - Classification, exigences et conditions d'essai

Blast chillers and freezers cabinets for professional use - Classification, requirements and test conditions

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

INB NK 204 Nachhaltigkeitskriterien von Biomasse / Biomasse produite de façon durable pour des utilisations énergétiques

EN 16214-3:2012/prA1

CEN/TC 383

Nachhaltigkeitskriterien für die Herstellung von Biokraftstoffen und flüssigen Biobrennstoffen für Energieanwendungen - Grundsätze, Kriterien, Indikatoren und Prüfer - Teil 3: Biodiversität und Umweltaspekte im Zusammenhang mit Naturschutzzwecken

Critères de durabilité pour la production de biocarburants et de bioliquides pour des applications énergétiques - Principes, critères, indicateurs et vérificateurs - Partie 3: Biodiversité et aspects environnementaux liés aux objectifs de protection de la nature

Sustainability criteria for the production of biofuels and bioliquids for energy applications - Principles, criteria, indicators and verifiers - Part 3: Biodiversity and environmental aspects related to nature protection purposes

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.09.16

INB NK 2122 Ergonomie / Ergonomie

prEN ISO 20685-2

CEN/TC 122

Ergonomie - Scanverfahren für international kompatible anthropometrische Datenbanken - Teil 2: Prüfprotokoll für Körperoberflächen und Wiederholbarkeit relativer Messpunktpositionen (ISO 20685-2:2015)

Ergonomie - Méthodologies d'exploration tridimensionnelles pour les bases de données anthropométriques compatibles au plan international - Partie 2: Protocole d'évaluation de la forme extérieure et de la répétabilité des positions relatives de repères (ISO 20685-2:2015)

Ergonomics - 3-D scanning methodologies for internationally compatible anthropometric databases - Part 2: Evaluation protocol of surface shape and repeatability of relative landmark positions (ISO 20685-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 2208 Dichtmittel aus Elastomeren für Rohre und Rohrleitungen / Garnitures d'étanchéité en élastomères pour joints de canalisation

prEN 681-1

CEN/TC 208

Elastomer-Dichtungen - Werkstoff-Anforderungen für Rohrleitungs-Dichtungen für Anwendungen in der Wasserversorgung und Entwässerung - Teil 1: Elastomere

Garnitures d'étanchéité en caoutchouc - Spécification des matériaux pour garnitures d'étanchéité pour joints de canalisations utilisées dans le domaine de l'eau et de l'évacuation - Partie 1 : Caoutchouc vulcanisé

Elastomeric seals - Material requirements for pipe joint seals used in water and drainage applications - Part 1: Vulcanized rubber

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

SN EN ISO 12156-1:2007

Dieselmotoren - Methode zur Bestimmung der Schmierfähigkeit unter Verwendung eines Schwingungsverschleiss-Prüfgerätes (HFRR) - Teil 1: Prüfverfahren (ISO 12156-1:2006)

Carburant diesel - Évaluation du pouvoir lubrifiant au banc alternatif à haute fréquence (HFRR) - Partie 1: Méthode d'essai (ISO 12156-1:2006)

Diesel fuel - Assessment of lubricity using the high-frequency reciprocating rig (HFRR) - Part 1: Test method (ISO 12156-1:2006)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12156-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN ISO 22854:2014

Flüssige Mineralölzeugnisse - Bestimmung der Kohlenwasserstoffgruppen und der sauerstoffhaltigen Verbindungen in Kraftstoffen für Kraftfahrzeugmotoren - Multidimensionales gaschromatographisches Verfahren (ISO 22854:2014)

Produits pétroliers liquides - Détermination des groupes d'hydrocarbures et de la teneur en composés oxygénés de l'essence automobile pour moteurs et du carburant à l'éthanol (E85) - Méthode par chromatographie multidimensionnelle en phase gazeuse (ISO 22854:2014)

Liquid petroleum products - Determination of hydrocarbon types and oxygenates in automotive-motor gasoline and in ethanol (E85) automotive fuel - Multidimensional gas chromatography method (ISO 22854:2014)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 22854:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 103 Akustik / Acoustique

SN EN ISO 6926:2001

Akustik - Anforderungen an die Eigenschaften und die Kalibrierung von Vergleichsschallquellen für die Bestimmung von Schalleistungspegeln (ISO 6926:2000)

Acoustique - Exigences relatives aux performances et à l'étalonnage des sources sonores de référence utilisées dans la détermination des niveaux de puissance sonore (ISO 6926:2000)

Acoustics - Requirements for the performance and calibration of reference sound sources used for the determination of sound power levels (ISO 6926:2000)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6926:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 108 Textilien / Textiles

SN EN 14065:2003

Textilien - In Wäschereien aufbereitete Textilien - Kontrollsystem Biokontamination

Textiles - Textiles traités en blanchisserie - Système de maîtrise de la biocontamination

Textiles - Laundry processed textiles - Biocontamination control system

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14065:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

SN EN ISO 16148:2006

Gasflaschen - Wiederbefüllbare, nahtlose Gasflaschen aus Stahl - Schallemissionsverfahren bei der wiederkehrenden Prüfung (ISO 16148:2006)

Bouteilles à gaz - Bouteilles à gaz rechargeables en acier sans soudures - Essai par émission acoustique pour contrôle périodique (ISO 16148:2006)

Gas cylinders - Refillable seamless steel gas cylinders - Acoustic emission testing (AT) for periodic inspection (ISO 16148:2006)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 16148:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

SN EN 458:2005

Gehörschützer - Empfehlungen für Auswahl, Einsatz, Pflege und Instandhaltung - Leitfaden

Protecteurs individuels contre le bruit - Recommandations relatives à la sélection, à l'utilisation, aux précautions d'emploi et à l'entretien - Document guide

Hearing protectors - Recommendations for selection, use, care and maintenance - Guidance document

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 458:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 1073-1:1998

Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für belüftete Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination durch feste Partikel

Vêtements de protection contre la contamination radioactive - Partie 1: Exigences et méthodes d'essais des vêtements de protection ventilés contre la contamination radioactive sous forme de particules

Protective clothing against radioactive contamination - Part 1: Requirements and test methods for ventilated protective clothing against particulate radioactive contamination

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1073-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 14225-4:2005

Tauchanzüge - Teil 4: Tauchanzüge für normobaren Atemdruck - Anforderungen an die personenbezogenen Faktoren und Prüfverfahren

Vêtements de plongée - Partie 4: Vêtements de plongée à pression atmosphérique - Exigences relatives aux facteurs humains et méthodes d'essai

Diving suits - Part 4: One atmosphere suits (ADS) - Human factors requirements and test methods

Gültig ab / Valable dès: 31.07.16

SN EN ISO 6529:2001

Schutzkleidung - Schutz gegen Chemikalien - Bestimmung des Widerstandes von Schutzkleidungsmaterialien gegen die Permeation von Flüssigkeiten und Gasen (ISO 6529:2001)

Vêtements de protection - Protection contre les produits chimiques - Détermination de la résistance des matériaux utilisés pour la confection des vêtements de protection à la perméation par des liquides et des gaz (ISO 6529:2001)

Protective clothing - Protection against chemicals - Determination of resistance of protective clothing materials to permeation by liquids and gases (ISO 6529:2001)

Gültig ab / Valable dès: 31.07.16

INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

SN EN ISO 2811-1:2011

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Dichte - Teil 1: Pycnometer-Verfahren (ISO 2811-1:2011)

Peintures et vernis - Détermination de la masse volumique - Partie 1: Méthode pycnométrique (ISO 2811-1:2011)

Paints and varnishes - Determination of density - Part 1: Pycnometer method (ISO 2811-1:2011)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 2811-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 4624:2004

Beschichtungsstoffe - Abreissversuch zur Bestimmung der Haftfestigkeit (ISO 4624:2002)
Peintures et vernis - Essai de traction (ISO 4624:2002)
Paints and varnishes - Pull-off test for adhesion (ISO 4624:2002)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4624:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

SN EN 19:2002

Industriearmaturen - Kennzeichnung von Armaturen aus Metall
Robinetterie industrielle - Marquage des appareils de robinetterie métalliques
Industrial valves - Marking of metallic valves
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 19:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 155 Dental / Art dentaire

SN EN ISO 3950:2009

Zahnheilkunde - Bezeichnungssystem für Zähne und Mundhöhlenbereiche (ISO 3950:2009)
Art dentaire - Code de désignation des dents et des régions de la cavité buccale (ISO 3950:2009)
Dentistry - Designation system for teeth and areas of the oral cavity (ISO 3950:2009)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3950:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN ISO 22674:2007

Zahnheilkunde - Metallische Werkstoffe für festsitzenden und herausnehmbaren Zahnersatz und Vorrichtungen (ISO 22674:2006)
Art dentaire - Matériaux métalliques pour les restaurations fixes et amovibles et les appareillages (ISO 22674:2006)
Dentistry - Metallic materials for fixed and removable restorations and appliances (ISO 22674:2006)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 22674:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 162 Gas / Gaz

SN EN 1474-1:2009

Anlagen und Ausrüstung für Flüssigerdgas - Auslegung und Prüfung von Schiffsübergabesystemen - Teil 1: Auslegung und Prüfung von Verladearmen
Installations et équipements relatifs au gaz naturel liquéfié - Conception et essais des systèmes de transfert marins - Partie 1: Conception et essais des bras de chargement/déchargement
Installation and equipment for liquefied natural gas - Design and testing of marine transfer systems - Part 1: Design and testing of transfer arms
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 16904:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 1918-1:1999

Gasversorgungssysteme - Untertagespeicherung von Gas - Teil 1: Funktionale Empfehlungen für die Speicherung in Aquiferen
Réseaux d'alimentation en gaz - Stockage souterrain de gaz - Partie 1: Recommendations fonctionnelles pour le stockage en nappes aquifères
Gas supply systems - Underground gas storage - Part 1: Functional recommendations for storage in aquifers
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1918-1:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN 1918-2:1999

Gasversorgungssysteme - Untertagespeicherung von Gas - Teil 2: Funktionale Empfehlungen für die Speicherung in Öl- und Gasfeldern

Réseaux d'alimentation en gaz - Stockage souterrain de gaz - Partie 2: Recommendations fonctionnelles pour le stockage en gisements de pétrole et de gaz

Gas supply systems - Underground gas storage - Part 2: Functional recommendations for storage in oil and gas fields

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1918-2:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 1918-3:1999

Gasversorgungssysteme - Untertagespeicherung von Gas - Teil 3: Funktionale Empfehlungen für die Speicherung in gesolten Salzkavernen

Réseaux d'alimentation en gaz - Stockage souterrain de gaz - Partie 3: Recommendations fonctionnelles pour le stockage en cavités salines creusées par dissolution

Gas supply systems - Underground gas storage - Part 3: Functional recommendations for storage in solution-mined salt cavities

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1918-3:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 1918-4:1999

Gasversorgungssysteme - Untertagespeicherung von Gas - Teil 4: Funktionale Empfehlungen für die Speicherung in Felskavernen

Réseaux d'alimentation en gaz - Stockage souterrain de gaz - Partie 4: Recommendation fonctionnelles pour le stockage en cavités minées

Gas supply systems - Underground gas storage - Part 4: Functional recommendations for storage in rock caverns

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1918-4:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 1918-5:1999

Gasversorgungssysteme - Untertagespeicherung von Gas - Teil 5: Funktionale Empfehlungen für Übertageanlagen

Réseaux d'alimentation en gaz - Stockage souterrain de gaz - Partie 5: Recommendations fonctionnelles pour les installations de surface

Gas supply systems - Underground gas storage - Part 5: Functional recommendations for surface facilities

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1918-5:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

SN EN ISO 8968-4/AC:2012

Milch - Bestimmung des Stickstoffgehaltes - Teil 4: Bestimmung des Nichtproteinstickstoff-Gehaltes (ISO 8968-4:2001/Cor 1:2011); Corrigendum AC

Lait - Détermination de la teneur en azote - Partie 4: Détermination de la teneur en azote non protéique (ISO 8968-4:2001/Cor 1:2011); Corrigendum AC

Milk - Determination of nitrogen content - Part 4: Determination of non-protein-nitrogen content (ISO 8968-4:2001/Cor 1:2011); Corrigendum AC

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8968-4:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN ISO 8968-4:2001

Milch - Bestimmung des Stickstoffgehaltes - Teil 4: Bestimmung des Nichtproteinstickstoff-Gehaltes (ISO 8968-4:2001)

Lait - Détermination de la teneur en azote - Partie 4: Détermination de la teneur en azote non protéique (ISO 8968-4:2001)

Milk - Determination of nitrogen content - Part 4: Determination of non-protein nitrogen content (ISO 8968-4:2001)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8968-4:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN ISO 8968-5:2001

Milch - Bestimmung des Stickstoffgehaltes - Teil 5: Bestimmung des Proteinstickstoff-Gehaltes (ISO 8968-5:2001)

Lait - Détermination de la teneur en azote - Partie 5: Détermination de la teneur en azote protéique (ISO 8968-5:2001)

Milk - Determination of nitrogen content - Part 5: Determination of protein-nitrogen content (ISO 8968-5:2001)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8968-4:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 13299:2010

Sensorische Analyse - Prüfverfahren - Allgemeiner Leitfaden zur Erstellung eines sensorischen Profils (ISO 13299:2003)
Analyse sensorielle - Méthodologie - Directives générales pour l'établissement d'un profil sensoriel (ISO 13299:2003)
Sensory analysis - Methodology - General guidance for establishing a sensory profile (ISO 13299:2003)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13299:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

SN EN 438-3:2005

Dekorative Hochdruck-Schichtpressstoffplatten (HPL) - Platten auf Basis härtpbarer Harze (Schichtpressstoffe) - Teil 3: Klassifizierung und Spezifikationen für Schichtpressstoffe mit einer Dicke kleiner als 2 mm, vorgesehen zum Verkleben auf ein Trägermaterial
Stratifiés décoratifs haute pression (HPL) - Plaques à base de résines thermodurcissables (communément appelées stratifiés) - Partie 3: Classification et spécifications des stratifiés d'épaisseur inférieure à 2 mm destinés à être collés sur des supports
High-pressure decorative laminates (HPL) - Sheets based on thermosetting resins (Usually called laminates) - Part 3: Classification and specifications for laminates less than 2 mm thick intended for bonding to supporting substrates
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 438-3:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN ISO 6383-1:2004

Kunststoffe - Folien und Bahnen - Bestimmung der Reissfestigkeit - Teil 1: Hosenreiss-Verfahren (ISO 6383-1:1983)
Plastiques - Film et feuille; Détermination de la résistance au déchirement - Partie 1: Méthode de déchirement pantalon (ISO 6383-1:1983)
Plastics - Film and sheeting; Determination of tear resistance - Part 1: Trouser tear method (ISO 6383-1:1983)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6383-1:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

SN EN ISO 28765:2011

Emails und Emailierungen - Gestaltung von verschraubten Stahlbehältern für die Speicherung oder Behandlung von Wasser oder kommunalen und industriellen Abwässern und Abwasserschlämme (ISO 28765:2008)
Émaux vitrifiés - Conception de réservoirs en acier boulonnés pour le stockage ou le traitement des eaux ou des effluents d'eaux usées urbains ou industriels (ISO 28765:2008)
Vitreous and porcelain enamels - Design of bolted steel tanks for the storage or treatment of water or municipal or industrial effluents and sludges (ISO 28765:2008)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 28765:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 13811:2003

Sherardisieren - Zink-Diffusionsüberzüge auf Eisenwerkstoffen - Anforderungen
Shérardisation - Revêtements par diffusion de zinc sur les produits ferreux - Spécifications
Sherardizing - Zinc diffusion coatings on ferrous products - Specification
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 17668:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique

SN EN ISO 10322-1:2006

Augenoptik - Einseitig fertige Brillenglasblanks - Teil 1: Festlegungen für Ein- und Mehrstärken-Brillenglasblanks (ISO 10322-1:2006)

Optique ophtalmique - Verres de lunettes semi-finis - Partie 1: Spécifications pour les verres unifocaux et multifocaux (ISO 10322-1:2006)

Ophthalmic optics - Semi-finished spectacle lens blanks - Part 1: Specifications for single-vision and multifocal lens blanks (ISO 10322-1:2006)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10322-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN ISO 10685-2:2013

Augenoptik - Elektronischer Katalog und Warenbezeichnung für Brillenfassungen und Sonnenbrillen - Teil 2: Kaufmännische Daten (ISO 10685-2:2012)

Optique ophtalmique - Catalogue de montures de lunettes et de lunettes de soleil et identification - Partie 2: Informations commerciales (ISO 10685-2:2012)

Ophthalmic optics - Spectacle frames and sunglasses electronic catalogue and identification - Part 2: Commercial information (ISO 10685-2:2012)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10685-2:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

SN EN 4165-001/AC:2016

Luft- und Raumfahrt - Elektrischer Rechtecksteckverbinder in modularer Bauweise - Betriebstemperatur 175° C - Teil 001: Technische Lieferbedingungen; Corrigendum AC

Série aérospatiale - Connecteurs électriques rectangulaires modulaires - Température d'utilisation 175° C continu - Partie 001: Spécification technique; Corrigendum AC

Aerospace series - Connectors, electrical, rectangular, modular - Operating temperature 175° C continuous - Part 001: Technical specification; Corrigendum AC

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4165-001/AC:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel

SN EN ISO 19901-5:2004

Erdöl- und Erdgasindustrie - Besondere Anforderungen an Offshore-Bauwerke - Teil 5: Gewichtskontrolle während der Auslegung und Konstruktion (ISO 19901-5:2003)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Exigences spécifiques relatives aux structures en mer - Partie 5: Contrôles des poids durant la conception et la fabrication (ISO 19901-5:2003)

Petroleum and natural gas industries - Specific requirements for offshore structures - Part 5: Weight control during engineering and construction (ISO 19901-5:2003)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19901-5:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 2123 - INTEGRIERT IN NK 1172 Laser und Geräte, die in Verbindung mit Lasern verwendet werden / Lasers et équipements associés aux lasers

SN EN ISO 11145:2008

Optik und Photonik - Laser und Laseranlagen - Begriffe und Formelzeichen (ISO 11145:2006)
Optique et photonique - Lasers et équipements associés aux lasers - Vocabulaire et symboles (ISO 11145:2006)
Optics and photonics - Lasers and laser-related equipment - Vocabulary and symbols (ISO 11145:2006)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11145:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 2319 Instandhaltung / Maintenance

SN EN 13269:2008

Instandhaltung - Anleitung zur Erstellung von Instandhaltungsverträgen
Maintenance - Lignes directrices pour la préparation des contrats de maintenance
Maintenance - Guideline on preparation of maintenance contracts
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13269:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 2332 Laborausrüstungen / Equipement de laboratoire

SN EN ISO 4796-1:2001

Laborgeräte aus Glas - Flaschen - Teil 1: Flaschen mit Gewindehals (ISO 4796-1:2000)
Verrerie de laboratoire - Flacons - Partie 1: Flacons à col à vis (ISO 4796-1:2000)
Laboratory glassware - Bottles - Part 1: Screw-neck bottles (ISO 4796-1:2000)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4796-1:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

SN EN ISO 15009:2013

Bodenbeschaffenheit - Gaschromatographische Bestimmung des Anteils an flüchtigen aromatischen Kohlenwasserstoffen, Naphthalin und flüchtigen Halogenkohlenwasserstoffen - Purge-und-Trap-Anreicherung mit thermischer Desorption (ISO 15009:2012)
Qualité du sol - Détermination par chromatographie en phase gazeuse des teneurs en hydrocarbures aromatiques volatils, en naphthalène et en hydrocarbures halogénés volatils - Méthode par purge et piégeage avec désorption thermique (ISO 15009:2012)
Soil quality - Gas chromatographic determination of the content of volatile aromatic hydrocarbons, naphthalene and volatile halogenated hydrocarbons - Purge-and-trap method with thermal desorption (ISO 15009:2012)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15009:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN ISO 22155:2013

Bodenbeschaffenheit - Gaschromatographische Bestimmung flüchtiger aromatischer Kohlenwasserstoffe, Halogenkohlenwasserstoffe und ausgewählter Ether - Statisches Dampfraum-Verfahren (ISO 22155:2011)
Qualité du sol - Dosage des hydrocarbures aromatiques et halogénés volatils et de certains éthers par chromatographie en phase gazeuse - Méthode par espace de tête statique (ISO 22155:2011)
Soil quality - Gas chromatographic determination of volatile aromatic and halogenated hydrocarbons and selected ethers - Static headspace method (ISO 22155:2011)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 22155:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16



Fachbereich Bauwesen
Secteur particulier bâtiment, génie civil

Schweizerischer Ingenieur- und
Architektenverein
Selnastrasse 16
Postfach
CH-8027 Zürich

T +41 (0)44 283 15 15
F +41 (0)44 283 15 16
www.sia.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SIA 112/2:2016

SN 530112/2:2016

Nachhaltiges Bauen - Tiefbau und Infrastrukturen
Construction durable - Génie civil et infrastructures
Preisgruppe / Groupe de Prix: 36
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SIA 118/203:2016

SN 507203:2016

Allgemeine Bedingungen für Deponiebau Vertragsbedingungen zur Norm SIA 203
Conditions générales pour décharges - Dispositions contractuelles spécifiques à la norme SIA 203
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SIA 203:1997

SIA 203:2016

SN 531203:2016

Deponiebau
Décharges contrôlées
Preisgruppe / Groupe de Prix: 30
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SIA 203:1997

SIA 414-1:2016

SN 501414/1:2016

Masstoleranzen im Bauwesen; Begriffe, Grundsätze und Anwendungsregeln
Tolérances dimensionnelles dans la construction - Termes, principes et règles d'application
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SIA 414:1980

SIA 414-2:2016

SN 501414/2:2016

Masstoleranzen im Hochbau
Tolérances dimensionnelles dans le bâtiment
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SIA V 414-10:1987

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

- prEN 10348-2** **ECISS/TC 104**
Stahl für die Bewehrung von Beton - Verzinkter Betonstahl - Teil 2: Verzinkte Bewehrungsstahlerzeugnisse
Aciers pour béton armé - Aciers pour béton armé galvanisés - Partie 2 : Produits en acier galvanisés pour l'armature du béton
Steel for the reinforcement of concrete - Galvanized reinforcing steel - Part 2: Galvanized reinforcing steel products
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.08.16
- prEN 13200-3** **CEN/TC 315**
Zuschaueranlagen - Teil 3: Abschränkungen - Anforderungen
Installations pour spectateurs - Partie 3: Eléments de séparation - Exigences
Spectator facilities - Part 3: Separating elements - Requirements
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16
- prEN 13381-10** **CEN/TC 127**
Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Teil 10:
Brandschutzmaßnahmen für Stahl-Vollstäbe unter Zugbeanspruchung
Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 10: Protection
appliquée aux barres d'acier pleines précontraintes (tirants)
Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 10: Applied protection to solid
steel bar in tension
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16
- prEN 13553** **CEN/TC 134**
Elastische Bodenbeläge - Polyvinylchlorid-Bodenbeläge zur Anwendung in besonderen Nassräumen - Spezifikation
Revêtements de sol résilients - Revêtements de sol à base de polychlorure de vinyle pour zones humides spéciales -
Spécification
Resilient floor coverings - Polyvinyl chloride floor coverings for use in special wet areas - Specification
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16
- prEN 17034** **CEN/TC 164**
Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Polyaluminiumchloridhydroxid und
Polyaluminiumchloridhydroxidsulfat
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Polyhydroxychlorure d'aluminium
et polyhydroxychlorosulfate d'aluminium
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Polyaluminium chloride hydroxyde and
polyaluminium chloride hydroxide sulfate
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.10.16
- prSIA 385-1:2016**
prSN 546385/1
Anlagen für Trinkwarmwasser in Gebäuden - Grundlagen und Anforderungen
Installations d'eau chaude sanitaire dans les bâtiments - Bases générales et exigences
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.09.16
- prSIA 2026:2016**
prSNR 592026
Effizienter Einsatz von Trinkwasser in Gebäuden
Utilisation rationnelle de l'eau potable dans les bâtiments
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.09.16
- prSIA 2051:2016**
prSNR 592051
Building Information Modelling (BIM) - Grundlagen zur Anwendung der BIM-Methode
Building Information Modelling (BIM) - Bases pour l'application de la méthode BIM
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.09.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SIA 203:1997

SN 531203:1997

Deponiebau

Décharges contrôlées

Ersatz durch / Remplacé par: SIA 203:2016, SIA 118/203:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SIA 414:1980

SN 501414:1980

Masstoleranzen im Bauwesen; Begriffe, Grundsätze und Anwendungsregeln

Tolérances dimensionnelles dans la construction; Termes techniques, principes, règles d'application

Ersatz durch / Remplacé par: SIA 414-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SIA V 414-10:1987

SN 501414-10:1987

Masstoleranzen im Hochbau

Tolérances dimensionnelles dans les bâtiments

Ersatz durch / Remplacé par: SIA 414-2:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) hat die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Harmonisierungsdokumente (HD) und Europäische Vornormen (ENV) angenommen. Sie erhalten mit Datum der entsprechenden Ankündigung im *Bulletin SEV/VSE* den Status einer Schweizer Norm bzw. Vornorm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik. Über die Herausgabe entsprechender Technischer Normen von Electrosuisse entscheidet das Sekretariat des CES auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung. Technische Normen von Electrosuisse werden jeweils im *Bulletin SEV/VSE* angekündigt. Bis zu deren Herausgabe können die verfügbaren CENELEC-Texte gegen Kostenbeteiligung bezogen werden bei Electrosuisse, Normen- und Drucksachenverkauf, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.
ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Le Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC) a approuvé les Normes européennes (EN), Documents d'harmonisation (HD) et les Prénormes européennes (ENV) mentionnées ci-dessous. Dès la date de leur publication dans le *Bulletin SEV/ASE*, ces documents reçoivent le statut d'une Norme suisse, respectivement de Prénorme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique. La publication de normes techniques correspondantes d'Electrosuisse relève de la compétence du secrétariat du CES, sur la base de l'éclaircissement des besoins effectué dans chaque cas. Les normes techniques d'Electrosuisse sont annoncées dans le *Bulletin SEV/ASE*. Jusqu'à leur parution, les textes CENELEC disponibles peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des Normes et Imprimés, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

CLC/TS 50621:2016

CLC/TC 86A

Leitfaden für die Instandsetzung von beschädigten Lichtwellenleiterkabeln und Mikrorohren
Lignes directrices pour la réparation des câbles à fibres optiques endommagés dans les installations de câbles et les microconduits
Guideline for the repair of damaged installed optical fibre cables and microducts

EN 50131-2-7-1:2012/A2:2016

CLC/TC 79

Alarmanlagen - Einbruch- und Überfallmeldeanlagen - Teil 2-7-1: Einbruchmelder - Glasbruchmelder (Akustisch)
Systèmes d'alarme - Systèmes d'alarme contre l'intrusion et les hold-up - Partie 2-7-1: Détecteurs d'intrusion - Détecteurs bris de glace (acoustiques)
Alarm systems - Intrusion and hold-up systems - Part 2-7-1: Intrusion detectors - Glass break detectors (acoustic)

EN 50131-2-7-2:2012/A2:2016

CLC/TC 79

Alarmanlagen - Einbruch- und Überfallmeldeanlagen - Teil 2-7-2: Einbruchmelder - Glasbruchmelder (Passiv)
Systèmes d'alarme - Systèmes d'alarme contre l'intrusion et les hold-up - Partie 2-7-2: Détecteurs d'intrusion - Détecteurs bris de glace (passifs)
Alarm systems - Intrusion and hold-up systems - Part 2-7-2: Intrusion detectors - Glass break detectors (passive)

EN 50131-2-7-3:2012/A2:2016

CLC/TC 79

Alarmanlagen - Einbruch- und Überfallmeldeanlagen - Teil 2-7-3: Einbruchmelder - Glasbruchmelder (Aktiv)
Systèmes d'alarme - Systèmes d'alarme contre l'intrusion et les hold-up - Partie 2-7-3: Détecteurs d'intrusion - Détecteurs bris de glace (actifs)
Alarm systems - Intrusion and hold-up systems - Part 2-7-3: Intrusion detectors - Glass break detectors (active)

EN 50152-3-2:2016

CLC/TC 9X

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Besondere Anforderungen an Wechselstrom-Schaltanlagen - Teil 3-2: Mess-, Steuerungs- und Schutzeinrichtungen für Wechselstrom- Bahnanlagen - Stromwandler
Applications ferroviaires - Installations fixes - Spécifications particulières pour appareillage à courant alternatif - Partie 3-2: Dispositifs de mesure, de commande et de protection pour usage spécifique dans les systèmes de traction à courant alternatif - Transformateurs de courant
Railway applications - Fixed installations - Particular requirements for a.c. switchgear - Part 3-2: Measurement, control and protection devices for specific use in a.c. traction systems - Current transformers

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 50152-3-3:2016

CLC/TC 9X

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Besondere Anforderungen an Wechselstrom-Schaltanlagen - Teil 3-3: Mess-, Steuerungs- und Schutzeinrichtungen für Wechselstrom- Bahnanlagen - Spannungswandler
Applications ferroviaires - Installations fixes - Spécifications particulières pour appareillage à courant alternatif - Partie 3-3: Dispositifs de mesure, de commande et de protection pour usage spécifique dans les systèmes de traction à courant alternatif - Transformateurs de tension
Railway applications - Fixed installations - Particular requirements for a.c. switchgear - Part 3-3: Measurement, control and protection devices for specific use in a.c. traction systems - Voltage transformers

EN 50193-1:2016

CLC/TC 59X

Elektro-Durchfluss-Wassererwärmer - Prüfverfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Chauffe-eau électriques instantanés - Partie 1: Exigences générales
Electric instantaneous water heaters - Methods for measuring the Performance - Part 1: General requirements

EN 50194-2:2006/A1:2016

CLC/TC 216

Elektrische Geräte für die Detektion von brennbaren Gasen in Wohnhäusern - Teil 2: Ortsfeste elektrische Geräte zum kontinuierlichen Betrieb in Freizeifahrzeugen oder ähnlichen Umgebungen - Ergänzende Prüfverfahren und Anforderungen an das Betriebsverhalten
Matériels électriques pour la détection des gaz combustibles dans les locaux à usage domestique - Partie 2: Matériels électriques en fonctionnement continu et en installation fixe dans les véhicules de loisir et locaux similaires - Méthodes d'essai supplémentaires et exigences de qualité de fonctionnement
Electrical apparatus for the detection of combustible gases in domestic premises - Part 2: Electrical apparatus for continuous operation in a fixed installation in recreational vehicles and similar premises - Additional test methods and performance requirements

EN 50242:2016

CLC/TC 59X

Elektrische Geschirrspüler für den Hausgebrauch - Messverfahren für Gebrauchseigenschaften
Lave-vaisselle électriques à usage domestique - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction
Electric dishwashers for household use - Methods for measuring the performance

EN 50399:2011/A1:2016

CLC/TC 20

Allgemeine Prüfverfahren für das Verhalten von Kabeln und isolierten Leitungen im Brandfall - Messung der Wärmefreisetzung und Raucherzeugung während der Prüfung der Flammenausbreitung - Prüfeinrichtung, Prüfverfahren und Prüfergebnis
Méthodes d'essai communes aux câbles soumis au feu - Mesure de la chaleur et de la fumée dégagées par les câbles au cours de l'essai de propagation de la flamme - Appareillage d'essai, procédure et résultats
Common test methods for cables under fire conditions - Heat release and smoke production measurement on cables during flame spread test - Test apparatus, procedures, results

EN 50588-1:2015/A1:2016

CLC/TC 14

Mittelleistungstransformatoren 50 Hz, mit einer höchsten Spannung für Betriebsmittel nicht über 36 kV - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Transformateurs 50 Hz de moyenne puissance, de tension la plus élevée pour le matériel ne dépassant pas 36 kV - Partie 1: Exigences générales
Medium power transformers 50 Hz, with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV - Part 1: General requirements

EN 50628:2016

CLC/TC 31

Errichten elektrischer Anlagen im Bergbau unter Tage
Construction des installations électriques dans les mines souterraines
Erection of electrical installations in underground mines

EN 50629:2015/A1:2016

CLC/TC 14

Energiekennwerte von großen Leistungstransformatoren (Um > 36 kV oder Sr = 40 MVA)
Performance énergétique des transformateurs de grande puissance (Um > 36 kV ou Sr = 40 MVA)
Energy performance of large power transformers (Um > 36 kV or Sr = 40 MVA)

EN 60034-27-3:2016

CLC/TC 2

Drehende elektrische Maschinen - Teil 27-3: Messung des dielektrischen Verlustfaktors an der Ständerwicklungsisolierung drehender elektrischer Maschinen
Machines électriques tournantes - Partie 27-3: Mesure du facteur de dissipation diélectrique sur le système d'isolation des enroulements statoriques des machines électriques tournantes
Rotating electrical machines - Part 27-3: Dielectric dissipation factor measurement on stator winding insulation of rotating electrical machines

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 60357:2003/A11:2016

Halogen-Glühlampen (Fahrzeughlampen ausgenommen) - Anforderungen an die Arbeitsweise
Lampes tungstène-halogène (véhicules exceptés) - Prescriptions de performances
Tungsten halogen lamps (non-vehicle) - Performance specifications

EN 60556:2006/A1:2016

Gyromagnetische Materialien für Mikrowellenanwendungen - Messverfahren zur Ermittlung der Eigenschaften
Matériaux gyromagnétiques destinés à des applications hyperfréquences - Méthodes de mesure des propriétés
Gyromagnetic materials intended for application at microwave frequencies - Measuring methods for properties

CLC/SR 51

EN 60601-2-44:2009/A2:2016

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-44: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Röntgeneinrichtungen für die Computertomographie
Appareils électromédicaux - Partie 2-44: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des équipements à rayonnement X de tomodensitométrie
Medical electrical equipment - Part 2-44: Particular requirements for the basic safety and essential performance of X-ray equipment for computed tomography

CLC/TC 62

EN 60702-3:2016

Mineralisolierte Leitungen mit einer Bemessungsspannung bis 750 V - Teil 3: Anwendungsrichtlinie
Câbles à isolant minéral et leurs terminaisons de tension assignée ne dépassant pas 750 V - Partie 3: Guide d'utilisation
Mineral insulated cables and their terminations with a rated voltage not exceeding 750 V - Part 3: Guidance for use

CLC/TC 20

EN 60793-2:2016

Lichtwellenleiter - Teil 2: Produktspezifikationen - Allgemeines
Fibres optiques - Partie 2: Spécifications de produits - Généralités
Optical fibres - Part 2: Product specifications - General

CLC/TC 86A

EN 60909-0:2016

Kurzschlussströme in Drehstromnetzen - Teil 0: Berechnung der Ströme
Courants de court-circuit dans les réseaux triphasés à courant alternatif - Partie 0: Calcul des courants
Short-circuit currents in three-phase a.c. systems - Part 0: Calculation of currents

CLC/SR 73

EN 60958-4-1:2016

Digitalton-Schnittstelle - Teil 4-1: Professioneller Gebrauch - Toninhalt
Interface audionumérique - Partie 4-1: Applications professionnelles - Contenu audio
Digital audio interface - Part 4-1: Professional applications - Audio content

CLC/TC 100X

EN 60958-4-2:2016

Digitalton-Schnittstelle - Teil 4-2: Professioneller Gebrauch - Metadaten und Subcode
Interface audionumérique - Partie 4-2: Applications professionnelles - Métadonnées et sous-code
Digital audio interface - Part 4-2: Professional applications - Metadata and subcode

CLC/TC 100X

EN 60958-4-4:2016

Digitalton-Schnittstelle - Teil 4-4: Professioneller Gebrauch - Physikalische und elektrische Eigenschaften
Interface audionumérique - Partie 4-4: Applications professionnelles - Paramètres physiques et électriques
Digital audio interface - Part 4-4: Professional applications - Physical and electrical parameters

CLC/TC 100X

EN 61167:2016

Halogen-Metall dampflampen - Anforderungen an die Arbeitsweise
Lampes aux halogénures métalliques - Spécifications de performance
Metal halide lamps - Performance specification

EN 61215-1-1:2016

Terrestrische Photovoltaik-(PV-)Module - Bauartegnung und Bauartzulassung - Part 1-1: Besondere Anforderungen für das Prüfen von kristallinen Silizium-Photovoltaik-(PV) Modulen
Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 1-1: Exigences particulières d'essai des modules photovoltaïques (PV) au silicium cristallin
Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 1-1: Special requirements for testing of crystalline silicon photovoltaic (PV) Modules

CLC/TC 82

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

- EN 61260-2:2016** **CLC/SR 29**
 Elektroakustik - Bandfilter für Oktaven und Bruchteile von Oktaven - Teil 2: Baumusterprüfung
 Electroacoustique - Filtres de bande d'octave et de bande d'une fraction d'octave - Partie 2: Essais d'évaluation d'un modèle
 Electroacoustics - Octave-band and fractional-octave-band filters - Part 2: Pattern-evaluation tests
- EN 61260-3:2016** **CLC/SR 29**
 Elektroakustik - Bandfilter für Oktaven und Bruchteile von Oktaven - Teil 3: Periodische Einzelprüfung
 Electroacoustique - Filtres de bande d'octave et de bande d'une fraction d'octave - Partie 3: Essais périodiques
 Electroacoustics - Octave-band and fractional-octave-band filters - Part 3: Periodic tests
- EN 61291-2:2016** **CLC/SR 86C**
 Lichtwellenleiter-Verstärker - Teil 2: Einzelkanal-Anwendungen - Vorlage für Betriebsverhaltensspezifikationen
 Amplificateurs optiques - Partie 2: Applications numériques - Modèles de spécifications de performances
 Optical amplifiers - Part 2: Single channel applications - Performance specification template
- EN 61882:2016** **CLC/SR 56**
 HAZOP-Verfahren (HAZOP-Studien) - Anwendungsleitfaden
 Études de danger et d'exploitabilité (études HAZOP) - Guide d'application
 Hazard and operability studies (HAZOP studies) - Application guide
- EN 61987-12:2016**
 Industrielle Leittechnik - Datenstrukturen und -elemente in Katalogen der Prozessleittechnik - Teil 12: Merkmalleisten (ML) für Durchflussmessgeräte für den elektronischen Datenaustausch
 Mesure et commande dans les processus industriels - Éléments et structures de données dans les catalogues d'équipements de processus - Partie 12: Listes de propriétés (LDP) pour les équipements de mesure de débit pour l'échange électronique de données
 Industrial- Process Measurement and Control - Data Structures and Elements in Process Equipment Catalogues - Part 12: Lists of properties (LOPs) for flow measuring equipment for electronic data exchange
- EN 61987-13:2016**
 Industrielle Leittechnik - Datenstrukturen und -elemente in Katalogen der Prozessleittechnik - Teil 13: Merkmalleisten (ML) für Druckmessgeräte für den elektronischen Datenaustausch
 Mesure et commande dans les processus industriels - Éléments et structures de données dans les catalogues d'équipements de processus - Partie 13: Listes des propriétés (LOP) pour les équipements de mesure de pression pour l'échange électronique de données
 Industrial-process measurement and control - Data structures and elements in process equipment catalogues - Part 13: Lists of properties (LOP) for Pressure Measuring Equipment for electronic data exchange
- EN 62052-31:2016** **CLC/TC 13**
 Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Allgemeine Anforderungen, Prüfungen und Prüfbedingungen - Teil 31:
 Sicherheitsanforderungen und Prüfungen
 Equipement de comptage de l'électricité (CA) - Exigences générales, essais et conditions d'essai - Partie 31 : Exigences et essais sur la sécurité de produit
 Electricity metering equipment (AC) - General requirements, tests and test conditions - Part 31: Product safety requirements and tests
- EN 62129-1:2016** **CLC/SR 86**
 Kalibrierung von Messgeräten für die Wellenlänge/optische Frequenz - Teil 1: Optische Spektralanalysatoren
 Étalonnage des appareils de mesure de longueur d'onde/appareil de mesure de la fréquence optique - Partie 1: Analyseurs de spectre optique
 Calibration of wavelength/optical frequency measurement instruments - Part 1: Optical spectrum analyzers
- EN 62563-1:2010/A1:2016** **CLC/TC 62**
 Medical electrical equipment - Medical image display systems - Part 1: Evaluation methods
 Appareils électromédicaux - Systèmes d'imagerie médicale - Partie 1: Méthodes d'évaluation
 Medical electrical equipment - Medical image display systems - Part 1: Evaluation methods
- EN 62572-3:2016** **CLC/SR 86C**
 Aktive Lichtwellenleiterbauelemente und -geräte - Zuverlässigkeitsnormen - Teil 3: Lasermodule für Telekommunikationsanwendungen
 Composants et dispositifs actifs en fibres optiques - Normes de fiabilité - Partie 3: Modules laser utilisés pour les télécommunications
 Fibre optic active components and devices - Reliability standards - Part 3: Laser modules used for telecommunication

ANNAHME VON EN, ENV, HD **APPROBATION DES EN, ENV, HD**

- EN 62610-5:2016** **CLC/SR 48D**
Mechanische Bauweisen für elektronische Einrichtungen - Wärmemanagement für Schränke nach den Reihen IEC 60297 und IEC 60917 - Teil 5: Bewertung der Kühlleistung für Innenraumschränke
Structures mécaniques pour équipements électriques et électroniques - Gestion thermique pour les armoires conformes aux séries IEC 60297 et IEC 60917 - Partie 5: Évaluation des performances de refroidissement pour les baies intérieures
Mechanical structures for electrical and electronic equipment - Thermal management for cabinets in accordance with IEC 60297 and IEC 60917 series - Part 5: Cooling performance evaluation for indoor cabinets
- EN 62631-3-1:2016** **CLC/SR 112**
Dielektrische und resistive Eigenschaften fester Isolierstoffe - Teil 3-1: Bestimmung resistiver Eigenschaften (Gleichspannungsverfahren) - Durchgangswiderstand und spezifischer Durchgangswiderstand, Basisverfahren
Propriétés diélectriques et résistives des matériaux isolants solides - Partie 3-1: Détermination des propriétés résistives (méthodes en courant continu) - Résistance transversale et résistivité transversale - Méthode générale
Dielectric and resistive properties of solid insulating materials - Part 3-1: Determination of resistive properties (DC Methods) - Volume resistance and volume resistivity, General method
- EN 62702-1-1:2016** **CLC/SR 100**
Audio Archivierungssystem - Teil 1-1: DVD Disk und Datenmigration für die Langzeit Audiodaten Speicherung
Système d'archivage audio - Partie 1-1: Disque DVD et migration de données pour le stockage à long terme des données audio
Audio Archive System - Part 1-1: DVD disk and data migration for long term audio data storage
- EN 62760:2016** **CLC/TC 100X**
Audio-Wiedergabeverfahren für normalisierten Lautstärkepegel
Méthode de reproduction audio pour niveau d'isonie normalisé
Audio reproduction method for normalized loudness level
- EN 62777:2016** **CLC/TC 100X**
Methode zur Ermittlung der Qualität des Schallfeldes von Systemen aus Richtlautsprechergruppen
Méthode d'évaluation de la qualité du champ acoustique d'un système de haut-parleurs directionnels
Quality evaluation method for the sound field of directional loudspeaker array system
- EN 62779-1:2016** **CLC/SR 47**
Halbleiterbauelemente - Halbleiterschnittstelle zur Kommunikation über den menschlichen Körper - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Dispositifs à semiconducteurs - Interface à semiconducteurs pour les communications via le corps humain - Partie 1: Exigences générales
Semiconductor devices - Semiconductor interface for human body communication - Part 1: General requirements
- EN 62779-3:2016** **CLC/SR 47**
Halbleiterbauelemente - Halbleiterschnittstelle zur Kommunikation über den menschlichen Körper - Teil 3: Funktionstyp und seine Betriebsbedingungen
Dispositifs à semiconducteurs - Interface à semiconducteurs pour les communications via le corps humain - Partie 3: Type fonctionnel et ses conditions d'utilisation
Semiconductor devices - Semiconductor interface for human body communication - Part 3: Functional type and its operational conditions
- EN 62788-1-2:2016** **CLC/TC 82**
Messverfahren für Werkstoffe, die in Photovoltaikmodulen verwendet werden - Teil 1-2: Verkapselungsstoffe - Messung des spezifischen Durchgangswiderstandes von Verkapselungsstoffen und Rückseitenfolien von Photovoltaikmodulen
Procédures de mesure des matériaux utilisés dans les modules photovoltaïques - Partie 1-2: Encapsulants - Mesurage de la résistivité transversale des encapsulants photovoltaïques et autres matériaux polymères
Measurement procedures for materials used in photovoltaic modules - Part 1-2: Encapsulants - Measurement of volume resistivity of photovoltaic encapsulants and other polymeric materials
- EN 62841-3-4:2016** **CLC/TC 116**
Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-4: Besondere Anforderungen für transportable Tischschleifmaschinen
Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-4: Exigences particulières pour les tourets à meuler transportables
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-4: Particular requirements for transportable bench grinders

ANNAHME VON EN, ENV, HD **APPROBATION DES EN, ENV, HD**

HD 60364-5-53:2015/11

CLC/TC 64

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 5-53: Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel - Schalt- und Steuergeräte

Installations électriques basse tension - Partie 5-53: Choix et mise en oeuvre des matériels électriques - Appareillage

Low-voltage electrical installations - Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment - Switchgear and controlgear

HD 60364-7-712:2016

CLC/TC 64

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 7-712: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art - Photovoltaik-(PV)-Stromversorgungssysteme

Installations électriques basses tensions - Partie 7-712: Exigences pour les installations et emplacements spéciaux - Systèmes photovoltaïques (PV)

Low-voltage electrical installations - Part 7-712: Requirements for special installations or locations - Photovoltaic (PV) systems

HD 60364-7-730:2015

CLC/TC 64

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 7-730: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art - Elektrischer Landanschluss für Fahrzeuge der Binnenschifffahrt

Installations électriques à basse tension - Partie 7-730: Exigences pour les installations et emplacements spéciaux - Unités à terre des connexions au réseau électrique terrestre pour les bateaux de navigation intérieure

Low-voltage electrical installations - Part 7-730: Requirements for special installations or locations - Onshore units of electrical shore connections for inland navigation vessels

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.
Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.
Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

prEN 60317-0-10:2016 [55/1574/CDV] **CLC/TC 55**
Specifications for particular types of winding wires - Part 0-10: General requirements - Polyester Glass fibre wound, resin or varnish impregnated, bare or enamelled round copper wire

prEN 60317-70:2016 [55/1575/CDV] **CLC/TC 55**
Specifications for particular types of winding wires - Part 70: Polyester glass-fibre wound unvarnished and fused or resin or varnish impregnated, bare or enamelled round copper wire, temperature index 155

prEN 60317-71:2016 [55/1576/CDV] **CLC/TC 55**
Specifications for particular types of winding wires - Part 71: Polyester glass-fibre wound unvarnished and fused or resin or varnish impregnated, bare or enamelled round copper wire, temperature index 180

prEN 60317-72:2016 [55/1577/CDV] **CLC/TC 55**
Specifications for particular types of winding wires - Part 72: Polyester glass-fibre wound silicone resin or varnish impregnated, bare or enamelled round copper wire, temperature index 200

TC 47 / Dispositifs à semiconducteurs

prEN 60749-3:2016 [47/2298/CDV] **CLC/TC 47**
Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 3: External visual examination

prEN 60749-6:2016 [47/2297/CDV] **CLC/TC 47**
Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 6: Storage at high temperature

prEN 60749-9:2016 [47/2300/CDV] **CLC/TC 47**
Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 9: Permanence of marking

prEN 62880-1:2016 [47/2296/CDV] **CLC/TC 47**
Semiconductor devices - Stress Migration Test Standard - Part 1: Copper Stress Migration Test Standard

TK 2 Elektrische Maschinen / Machines tournantes

prEN 60034-4-1:2016 [2/1829/CDV] **CLC/TC 2**
Machines électriques tournantes - Partie 4-1: Méthodes pour la détermination, à partir d'essais, des grandeurs des machines synchrones
Rotating electrical machines - Part 4-1: Methods for determining synchronous machine quantities from tests

TK 17AC Hochspannungs-Schaltgeräte und Schaltanlagen / Appareillage à haute tension

prEN 62271-1:2016 [17/1020/CDV] **CLC/TC 17**
Appareillage à haute tension - Partie 1: Spécifications communes
High-voltage switchgear and controlgear - Part 1: Common specifications

TK 23A Kabel-Verlegesysteme / Systèmes de câblage

prEN 50642:2016 **CLC/TC 213**
Systèmes de gestion de câblage - Méthode d'essai relative à la teneur en halogènes
Cable management systems - Test method for content of halogens

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TK 29 Elektroakustik / Electroacoustique

prEN 62704-3:2016 [106/363/CDV]

CLC/TC 106

Détermination du débit d'absorption spécifique (DAS) maximal moyenné dans le corps humain produit par les dispositifs de communication sans fil, 30 MHz - 6 GHz - Partie 3: Exigences spécifiques pour l'utilisation de la méthode des différences finies dans le domaine temporel (FDTD) pour les calculs de DAS des téléphones mobiles
Determining the Peak Spatial-Average Specific Absorption Rate (SAR) in the Human Body from Wireless Communications Devices, 30 MHz - 6 GHz: Specific Requirements for using the Finite-Difference Time-Domain (FDTD) Method for SAR Calculations of Mobile Phones

TK 31 Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche / Matériel électrique pour atmosphères explosives

FprEN 60079-29-1:2016/FprAA:2016

CLC/TC 31

Explosionsfähige Atmosphäre - Teil 29-1: Gasmessgeräte - Anforderungen an das Betriebsverhalten von Geräten für die Messung brennbarer Gase
Atmosphères explosives - Partie 29-1: Détecteurs de gaz - Exigences d'aptitude à la fonction des détecteurs de gaz inflammables
Explosive atmospheres - Part 29-1: Gas detectors - Performance requirements of detectors for flammable gases

TK 32B Niederspannungssicherungen / Coupe-circuits à fusibles à basse tension

HD 60269-3:2010/prA2:2016 [32B/650/CDV]

CLC/SC 32B

Amendement 2: Fusibles basse tension - Partie 3: Exigences supplémentaires pour les fusibles destinés à être utilisés par des personnes non qualifiées (fusibles pour usages essentiellement domestiques et analogues) - Exemples de systèmes de fusibles normalisés A à F
Amendment 2: Low-voltage fuses - Part 3: Supplementary requirements for fuses for use by unskilled persons (fuses mainly for household or similar applications) - Examples of standardized systems of fuses A to F

TK 46 Kabel für Kommunikationsanlagen / Câbles de communication

prEN 60153-4:2016 [46F/344/CDV]

CLC/SC 46F

Guides d'ondes métalliques creux- Partie 4: Spécifications particulières pour les guides d'ondes circulaires
IEC 60153-4 ed 2.0: HOLLOW METALLIC WAVEGUIDES -Part 4: Relevant specifications for circular waveguides

TK 57 Netzleittechnik und zugehörige Kommunikationstechnik / Conduite des systèmes de puissance et communications associées

EN 61850-7-2:2010/prA1:2016 [57/1707/CDV]

CLC/TC 57

Consolidated Edition 2.1 of IEC 61850-7-2: Communication networks and systems for power utility automation - Part 7-2: Basic information and communication structure - Abstract communication service interface (ACSI) (document associated with 57/1707/CDV)

EN 61850-7-3:2011/prA1:2016 [57/1708/CDV]

CLC/TC 57

Amendement 1 - Réseaux et systèmes de communication pour l'automatisation des systèmes électriques - Partie 7-3: Structure de communication de base - Classes de données communes
Amendment 1 - Communication networks and systems for power utility automation - Part 7-3: Basic communication structure - Common data classes

EN 61850-9-2:2011/prA1:2016 [57/1709/CDV]

CLC/TC 57

Amendement 1 - Réseaux et systèmes de communication pour l'automatisation des systèmes électriques - Partie 9-2: Mise en correspondance des services de communication spécifiques (SCSM) - Valeurs échantillonnées sur ISO/IEC 8802-3
Consolidated Edition 2.1 of IEC 61850-9-2: Communication networks and systems for power utility automation - Part 9-2: Specific communication service mapping (SCSM) - Sampled values over ISO/IEC 8802-3 (document associated with 57/1709/CDV)

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN 62351-9:2016 [57/1699/CDV]

CLC/TC 57

Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associés - Sécurité des communications et des données -
Partie 9: Gestion de clé de cybersécurité des équipements de système de puissance
Power systems management and associated information exchange - Data and communications security - Part 9: Cyber
security key management for power system equipment

TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques

EN 60335-2-25:2012/FprAA:2016

CLC/TC 61

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-25: Besondere Anforderungen für
Mikrowellenkochgeräte und kombinierte Mikrowellenkochgeräte
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-25: Règles particulières pour les fours à micro-ondes, y
compris les fours à micro-ondes combinés
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-25: Particular requirements for microwave ovens, including
combination microwave ovens

TK 62 Elektrische Apparate in medizinischer Anwendung / Equipements électriques dans la pratique médicale

EN 60601-2-43:2010/prA1:2016 [62B/1012/CDV]

CLC/SC 62B

Amendement 1 - Appareils électromédicaux - Partie 2-43: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances
essentielles des appareils à rayonnement X lors d'interventions
Medical electrical equipment - Part 2-43: Particular requirements for the basic safety and essential performance of X-ray
equipment for interventional procedures

EN 60601-2-63:2015/prA1:2016 [62B/1004/CDV]

CLC/SC 62B

Amendement 1 à l'IEC 60601-2-63: Appareils électromédicaux - Partie 2-63: Exigences particulières pour la sécurité de base
et les performances essentielles des appareils à rayonnement X dentaires extra-oraux
Amendment 1 - Medical electrical equipment - Part 2-63: Particular requirements for the basic safety and essential
performance of dental extra-oral X-ray equipment

EN 60601-2-65:2013/prA1:2016 [62B/1006/CDV]

CLC/SC 62B

Amendement 1 à l'IEC 60601-2-65: Appareils électromédicaux - Partie 2-65: Exigences particulières pour la sécurité de base
et les performances essentielles des appareils à rayonnement X dentaires intra-oraux
Amendment 1 - IEC 60601-2-65: Medical electrical equipment - Part 2-65: Particular requirements for the basic safety and
essential performance of dental intra-oral X-ray equipment

prEN 60601-2-49:2016 [62D/1360/CDV]

CLC/SC 62D

Appareils électromédicaux - Partie 2-49: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des
appareils de surveillance multifonction des patients
Medical electrical equipment - Part 2-49: Particular requirements for the basic safety and essential performance of multifunction
patient monitoring equipment

prEN 60601-2-75:2016 [62D/1358/CDV]

CLC/SC 62D

Appareils électromédicaux - Partie 2-75: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des
appareils de thérapie photodynamique et de diagnostic photodynamique
Medical Electrical Equipment - Part 2-75: Particular requirements for the basic safety and essential performance of
photodynamic therapy and photodynamic diagnosis equipment

TK 65 Mess-, Steuer- und Regelsysteme für industrielle Prozesse / Systèmes mesure et commande dans les processus industriels

prEN 62443-4-1:2016 [65/628/CDV]

CLC/TC 65

Industrial communication networks - Security for industrial and control systems - Part: 4-1: Product development requirements

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TK 72 Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch / Commandes automatiques à usage domestique

EN 60730-2-5:2015/prA1:2016 [72/1039/CDV]

CLC/TC 72

Amendment 1 - Automatic electrical controls - Part 2-5: Particular requirements for automatic electrical burner control systems

prEN 60730-2-15:2016 [72/1040/CDV]

CLC/TC 72

IEC 60730 2-15/Ed3: Dispositifs de commande électrique automatiques - Partie 2-15: Exigences particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques détecteurs de débit d'air, de débit d'eau et de niveau d'eau
Automatic electrical controls - Part 2-15: Particular requirements for automatic electrical air flow, water flow and water level sensing controls

TK 77A EMV, NF- Phänomene / CEM, phénomènes basse fréquence

EN 61000-2-2:2002/prA1:2016 [77A/926/CDV]

CLC/SC 77A

Amendement 1 à l'IEC 61000-2-2 Ed. 2: Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 2-2 : Environnement - Niveaux de compatibilité pour les perturbations conduites à basse fréquence et la transmission des signaux sur les réseaux publics d'alimentation basse tension

Amendment 1 to IEC 61000-2-2 Ed. 2: Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 2-2: Environment - Compatibility levels for low-frequency conducted disturbances and signalling in public low-voltage power supply systems

TK 82 Systeme für fotovoltaische Umwandlung von Sonnenenergie / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire

prEN 62805-1:2016 [82/1099/CDV]

CLC/TC 82

Méthode de mesure du verre photovoltaïque (PV) - Partie 1: Mesurage de la brume totale et de la répartition spectrale de la brume

Method for measuring photovoltaic (PV) glass - Part 1: Measurement of total haze and spectral distribution of haze

prEN 62805-2:2016 [82/1100/CDV]

CLC/TC 82

Méthode de mesure du verre photovoltaïque (PV) - Partie 2: Mesurage du facteur de transmission et du facteur de réflexion

Method for measuring photovoltaic (PV) glass - Part 2: Measurement of transmittance and reflectance

prEN 62920:2016 [82/1113/CDV]

CLC/TC 82

Exigences de CEM et méthodes d'essai pour les équipements de conversion de puissance s'appliquant aux systèmes de production d'énergie photovoltaïque

EMC requirements and test methods for power conversion equipment applying to photovoltaic power generating systems

TK 86 Faseroptik / Fibres optiques

prEN 60794-2:2016 [86A/1729/CDV]

CLC/SC 86A

Câbles à fibres optiques - Partie 2: Câbles à fibres optiques intérieurs - Spécification intermédiaire

Optical fibre cables - Part 2: Indoor optical fibre cables - Sectional specification

prEN 61202-1:2016 [86B/3989/CDV]

CLC/SC 86B

IEC 61202-1/Ed4: Fibre optic interconnecting devices and passive components - Fibre optic isolators - Part 1: Generic specification

prEN 61280-4-4:2016 [86C/1378/CDV]

CLC/SC 86C

Fibre optic communication subsystem test procedures - Part 4-4: Cable plants and links - Polarization mode dispersion measurement for installed links

prEN 61291-5-2:2016 [86C/1376/CDV]

CLC/SC 86C

Optical amplifiers - Part 5-2: Qualification specifications - Reliability qualification for optical fibre amplifiers

prEN 61755-3-10:2016 [86B/3990/CDV]

CLC/SC 86B

IEC 61755-3-10/Ed1: Fibre optic interconnecting devices and passive components - Fibre optic connector optical interface - Part 3-10: Connector parameters of non-dispersion shifted single mode physically contacting fibres - non-angled, ferrule-less, bore alignment connectors

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN 62343:2016 [86C/1375/CDV]
Dynamic modules - General and guidance

CLC/SC 86C

TK 87 Ultraschall / Ultrason

EN 61391-1:2006/prA1:2016 [87/614/CDV]

CLC/TC 87

Amendement 1 à l'IEC 61391-1: Ultrasons- Scanners à impulsion et écho - Partie 1: Techniques pour l'étalonnage des systèmes de mesure spatiaux et des mesures de la réponse de la fonction de dispersion ponctuelle du système
Ultrasonics - Pulse-echo scanners - Part 1: Techniques for calibrating spatial measurement systems and measurement of point-spread function response

EN 62127-2:2007/prA2:2016 [87/612/CDV]

CLC/TC 87

Amendement 2 à l'IEC 62127-2 Ed.1: Ultrasons - Hydrophones _ Partie 2: Etalonnage des champs ultrasoniques jusqu'à 40 MHz

Amendment 2 to IEC 62127-2 Ed. 1: Ultrasonics - Hydrophones - Part 2: Calibration for ultrasonic fields up to 40 MHz

TK 96 Kleintransformatoren und Klein-Drosseln / Petits transformateurs et petites bobines d'inductance

prEN 61558-1:2016 [96/451/CDV]

CLC/TC 96

Sécurité des transformateurs, bobines d'inductance, blocs d'alimentation et des combinaisons de ces éléments - Partie 1: Exigences générales et essais

Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof - Part 1: General requirements and tests

TK 211 Einwirkung elektromagnetischer Felder auf den Menschen / Exposition aux champs électromagnétiques du corps humain

prEN 50663:2016

CLC/TC 106X

Norme de produit pour l'évaluation de la conformité des appareils électriques et électroniques de faible puissance aux restrictions de base concernant l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques (10 MHz à 300 GHz)

Product standard for assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 560 66 67
www.asut.ch
info@asut.ch

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter www.asut.ch (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei info@asut.ch. Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

Published Standards (PU)

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

Public Enquiry (PE)

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

Vote (VO)

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

One Step Approval (OP)

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

Withdrawal Vote (WV)

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

Member Vote (MV)

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

Member Withdrawal Vote (MW)

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 560 66 67
www.asut.ch
info@asut.ch

asut est NSO (National Standards Organisation)

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous www.asut.ch (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous info@asut.ch. Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

Published Standards (PU)

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

Public Enquiry (PE)

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présenter pour la vote.

Vote (VO)

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

Withdrawal Vote (WV)

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

One Step Approval (OP)

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

Member Vote (MV)

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

Member Withdrawal Vote (MW)

Comme décrit sous WV.

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

Swissmem NK 10 Werkzeuge / Outillage

SN EN ISO 4499-3:2016

Hartmetalle - Metallographische Bestimmung der Mikrostruktur - Teil 3: Messung von mikrostrukturellen Merkmalen in Hartmetallen auf Basis von Ti (C, N) und WC/kubischem Carbid (ISO 4499-3:2016)

Métaux-durs - Détermination métallographique de la microstructure - Partie 3: Mesure des caractéristiques des microstructures des métaux-durs à base de carbures Ti (C, N) et WC/cubiques (ISO 4499-3:2016)

Hardmetals - Metallographic determination of microstructure - Part 3: Measurement of microstructural features in Ti (C, N) and WC/cubic carbide based hardmetals (ISO 4499-3:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN ISO 4499-3:2016

SN EN ISO 4499-4:2016

Hartmetalle - Metallographische Bestimmung der Mikrostruktur - Teil 4: Charakterisierung von Porosität, Kohlenstofffehlern und Anteil an Eta-Phase (ISO 4499-4:2016)

Métaux-durs - Détermination métallographique de la microstructure - Partie 4: Caractérisation de la porosité, des défauts carbone et de la teneur en phase éta (ISO 4499-4:2016)

Hardmetals - Metallographic determination of microstructure - Part 4: Characterisation of porosity, carbon defects and eta-phase content (ISO 4499-4:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN ISO 4499-4:2016

Swissmem NK 14B Leichtmetalle / Métaux légers

SN EN 754-1:2016

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Gezogene Stangen und Rohre - Teil 1: Technische Lieferbedingungen

Aluminium et alliages d'aluminium - Barres et tubes étirés - Partie 1: Conditions techniques de contrôle et de livraison

Aluminium and aluminium alloys - Cold drawn rod/bar and tube - Part 1: Technical conditions for inspection and delivery

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 754-1:2008

Referenz / Référence: EN 754-1:2016

SN EN 12392:2016

Aluminium und Aluminium-Legierungen - Knet- und Gusserzeugnisse - Besondere Anforderungen an Erzeugnisse für die Fertigung von Druckgeräten

Aluminium et alliage d'aluminium - Produits corroyés et moulés - Exigences particulières pour les produits destinés à la fabrication des appareils à pression

Aluminium and aluminium alloys - Wrought products and cast products - Special requirements for products intended for the production of pressure equipment

Preisgruppe / Groupe de Prix: 19

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 12392:2000

Referenz / Référence: EN 12392:2016

Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

SN EN ISO 8430-1:2016

Widerstandspunktschweißen - Elektrodenhalter - Teil 1: Kegelige Befestigung 1:10 (ISO 8430-1:2016)

Soudage par points par résistance - Porte-électrodes - Partie 1: Cône de fixation 1:10 (ISO 8430-1:2016)

Resistance spot welding - Electrode holders - Part 1: Taper fixing 1:10 (ISO 8430-1:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 28430-1:1996

Referenz / Référence: EN ISO 8430-1:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 8430-2:2016

Widerstandspunktschweissen - Elektrodenhalter - Teil 2: Morsekegelbefestigung (ISO 8430-2:2016)
Soudage par points par résistance - Porte-électrodes - Partie 2: Cône Morse de fixation (ISO 8430-2:2016)
Resistance spot welding - Electrode holders - Part 2: Morse taper fixing (ISO 8430-2:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN 28430-2:1996
Referenz / Référence: EN ISO 8430-2:2016

SN EN ISO 8430-3:2016

Widerstandspunktschweissen - Elektrodenhalter - Teil 3: Zylindrische Befestigung für gerade Beanspruchung (ISO 8430-3:2016)
Soudage par points par résistance - Porte-électrodes - Partie 3: Emmanchement cylindrique pour poussée en bout (ISO 8430-3:2016)
Resistance spot welding - Electrode holders - Part 3: Parallel shank fixing for end thrust (ISO 8430-3:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN 28430-3:1996
Referenz / Référence: EN ISO 8430-3:2016

SN EN ISO 9015-2:2016

Zerstörende Prüfung von Schweissverbindungen an metallischen Werkstoffen - Härteprüfung - Teil 2: Mikrohartprüfung an Schweissverbindungen (ISO 9015-2:2016)
Essais destructifs des soudures sur matériaux métalliques - Essais de dureté - Partie 2: Essai de microdureté des assemblages soudés (ISO 9015-2:2016)
Destructive tests on welds in metallic materials - Hardness testing - Part 2: Microhardness testing of welded joints (ISO 9015-2:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9015-2:2011
Referenz / Référence: EN ISO 9015-2:2016

SN EN ISO 14270:2016

Widerstandsschweissen - Zerstörende Prüfung von Schweissverbindungen - Probenmasse und Verfahren für die mechanisierte Schälprüfung an Widerstandspunkt-, Rollennaht- und Buckelschweissungen mit geprägten Buckeln (ISO 14270:2016)
Soudage par résistance - Essais destructifs des soudures - Dimensions des éprouvettes et mode opératoire pour l'essai de pelage mécanisé des soudures par résistance par points, à la molette et par bossages (ISO 14270:2016)
Resistance welding - Destructive testing of welds - Specimen dimensions and procedure for mechanized peel testing resistance spot, seam and embossed projection welds (ISO 14270:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14270:2001
Referenz / Référence: EN ISO 14270:2016

SN EN ISO 14272:2016

Widerstandsschweissen - Zerstörende Prüfung von Schweissverbindungen - Probenmasse und Verfahren für die Kopfbzugprüfung an Widerstandspunkt- und Buckelschweissungen mit geprägten Buckeln (ISO 14272:2016)
Soudage par résistance - Essais destructifs des soudures - Dimensions des éprouvettes et mode opératoire pour l'essai de traction en croix des soudures par résistance par points et par bossages (ISO 14272:2016)
Resistance welding - Destructive testing of welds - Specimen dimensions and procedure for cross tension testing of resistance spot and embossed projection welds (ISO 14272:2016)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14272:2001
Referenz / Référence: EN ISO 14272:2016



Fachbereich Maschinen- und Metallindustrie
Secteur particulier Industrie des machines et des métaux

Schweizerische
Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54
F +41 (0)52 224 54 82
www.snv.ch
shop@snv.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

SN EN 16774:2016

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Stahlkonverter und zugehörige Einrichtungen

Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour les convertisseurs d'acier et les équipements associés

Safety of machinery - Safety requirements for steel converter and associated equipment

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Referenz / Référence: EN 16774:2016

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

Swissmem NK 1 Technische Produktdokumentation, -spezifikation und -definition / Documentation technique du produit, spécification et définition

prEN ISO 16610-30**CEN/TC 290**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Filterung - Teil 30: Robuste Profilfilter: Grundlegende Konzepte (ISO 16610-30:2015)
Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 30: Filtres de profil robustes: Concepts de base (ISO 16610-30:2015)
Geometrical product specifications (GPS) - Filtration - Part 30: Robust profile filters: Basic concepts (ISO 16610-30:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.09.16

Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

prEN ISO 9455-14**CEN/TC 121**

Flußmittel zum Weichlöten - Prüfverfahren; Teil 14: Bestimmung des Haftvermögens von Flußmittelnrückständen (ISO/DIS 9455-14:2016)
Flux de brasage tendre - Méthodes d'essai - Partie 14: Détermination du pouvoir collant des résidus de flux (ISO/DIS 9455-14:2016)
Soft soldering fluxes - Test methods - Part 14: Assessment of tackiness of flux residues (ISO/DIS 9455-14:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

prEN ISO 9606-1**CEN/TC 121**

Prüfung von Schweißern - Schmelzschweißen - Teil 1: Stähle (ISO 9606-1:2012)
Épreuve de qualification des soudeurs - Soudage par fusion - Partie 1: Aciers (ISO 9606-1:2012)
Qualification testing of welders - Fusion welding - Part 1: Steels (ISO 9606-1:2012)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.09.16

prEN ISO 19285**CEN/TC 121**

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Ultraschallprüfungen mit Phased-Arrays (PAUT) - Zulässigkeitsgrenzen (ISO/DIS 19285:2016)
Essais non destructifs des assemblages soudés - Technique multi-éléments (PA) - Critères d'acceptation (ISO/DIS 19285:2016)
Non-destructive testing of welds - Phased Array technique (PA) - Acceptance criteria (ISO/DIS 19285:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.09.16

Swissmem NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques

prEN ISO 6507-1**ECISS/TC 101**

Metallische Werkstoffe - Härteprüfung nach Vickers - Teil 1: Prüfverfahren (ISO/DIS 6507-1:2016)
Matériaux métalliques - Essai de dureté Vickers - Partie 1: Méthode d'essai (ISO/DIS 6507-1:2016)
Metallic materials - Vickers hardness test - Part 1: Test method (ISO/DIS 6507-1:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.09.16

prEN ISO 6507-2**ECISS/TC 101**

Metallische Werkstoffe - Härteprüfung nach Vickers - Teil 2: Überprüfung und Kalibrierung der Prüfmaschinen (ISO/DIS 6507-2:2016)
Matériaux métalliques - Essai de dureté Vickers - Partie 2: Vérification et étalonnage des machines d'essai (ISO/DIS 6507-2:2016)
Metallic materials - Vickers hardness test - Part 2: Verification and calibration of testing machines (ISO/DIS 6507-2:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.09.16

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN ISO 6507-3:2016**ECISS/TC 101**

Metallische Werkstoffe - Härteprüfung nach Vickers - Teil 3: Kalibrierung von Härtevergleichsplatten (ISO/DIS 6507-3:2016)
Matériaux métalliques - Essai de dureté Vickers - Partie 3: Étalonnage des blocs de référence (ISO/DIS 6507-3:2016)
Metallic materials - Vickers hardness test - Part 3: Calibration of reference blocks (ISO/DIS 6507-3:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.09.16

prEN ISO 6507-4**ECISS/TC 101**

Metallische Werkstoffe - Härteprüfung nach Vickers - Teil 4: Tabellen zur Bestimmung der Härtewerte (ISO/DIS 6507-4:2016)
Matériaux métalliques - Essai de dureté Vickers - Partie 4: Tableaux des valeurs de dureté (ISO/DIS 6507-4:2016)
Metallic materials - Vickers hardness test - Part 4: Tables and hardness values (ISO/DIS 6507-4:2016)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.09.16

Swissmem NK 26 Land- und Kommunaltechnik / Technique agricole et communale

prEN ISO 13693-1**CEN/TC 334**

Bewässerungsausrüstung - Sicherheitseinrichtungen für Düngemittelzusätze - Teil 1: Kleine Kunststoffventile für den Düngemittelzusatz (ISO 13693-1:2013)
Matériel d'irrigation - Dispositifs de sécurité pour l'application de produits chimiques par irrigation - Partie 1: Petites vannes en matière plastique pour l'application de produits chimiques par irrigation (ISO 13693-1:2013)
Irrigation equipment - Safety devices for chemigation - Part 1: Small plastics valves for chemigation (ISO 13693-1:2013)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

Swissmem NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression

EN 13480-3:2012/prA1**CEN/TC 267**

Metallische industrielle Rohrleitungen - Teil 3: Konstruktion und Berechnung
Tuyauteries industrielles métalliques - Partie 3 : Conception et calcul
Metallic industrial piping - Part3: Design and calculation
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.09.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

Swissmem NK 14B Leichtmetalle / Métaux légers

SN EN 754-1:2008

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Gezogene Stangen und Rohre - Teil 1: Technische Lieferbedingungen
Aluminium et alliages d'aluminium - Barres et tubes étirés - Partie 1: Conditions techniques de contrôle et de livraison
Aluminium and aluminium alloys - Cold drawn rod/bar and tube - Part 1: Technical conditions for inspection and delivery
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 754-1:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 12392:2000

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Knetzeugnisse - Besondere Anforderungen an Erzeugnisse für die Fertigung von Druckgeräten
Aluminium et alliages d'aluminium - Produits corroyés - Exigences particulières pour les produits destinés à la fabrication des appareils à pression
Aluminium and aluminium alloys - Wrought products - Special requirements for products intended for the production of pressure equipment
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12392:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

SN EN ISO 9015-2:2011

Zerstörende Prüfung von Schweißverbindungen an metallischen Werkstoffen - Härteprüfung - Teil 2: Mikrohärtprüfung an Schweißverbindungen (ISO 9015-2:2003)
Essais destructifs des soudures sur matériaux métalliques - Essais de dureté - Partie 2: Essai de microdureté des assemblages soudés (ISO 9015-2:2003)
Destructive tests on welds in metallic materials - Hardness testing - Part 2: Microhardness testing of welded joints (ISO 9015-2:2003)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9015-2:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 28430-1:1996

Widerstandspunktschweißen - Elektrodenhalter - Teil 1: Kegelige Befestigung 1:10 (ISO 8430-1:1988)
Soudage par points par résistance - Porte-électrodes - Partie 1: Cône fixation 1:10 (ISO 8430-1:1988)
Resistance spot welding - Electrode holders - Part 1: Taper fixing 1:10 (ISO 8430-1:1988)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8430-1:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 28430-2:1996

Widerstandspunktschweißen - Elektrodenhalter - Teil 2: Morsekegelbefestigung (ISO 8430-2:1988)
Soudage par point par résistance - Porte-électrodes - Partie 2: Cône morse de fixation (ISO 8430-2:1988)
Resistance spot welding - Electrode holders - Part 2: Morse taper fixing (ISO 8430-2:1988)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8430-2:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN 28430-3:1996

Widerstandspunktschweißen - Elektrodenhalter - Teil 3: Zylindrische Befestigung für gerade Beanspruchung (ISO 8430-3:1988)
Soudage par point par résistance - Porte-électrodes - Partie 3: Emmanchement cylindrique pour poussée en bout (ISO 8430-3:1988)
Resistance spot welding - Electrode holders - Part 3: Parallel shank fixing for end thrust (ISO 8430-3:1988)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8430-3:2016
Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 14270:2001

Probenmasse und Durchführung für die mechanisierte Schälprüfung an Widerstandspunkt-, Rollennaht- und Buckelschweissungen mit geprägten Buckeln (ISO 14270:2000)

Dimensions des éprouvettes et mode opératoire pour l'essai par déboutonnage mécanisé des soudures par résistance par points, à la molette et par bossages (ISO 14270:2000)

Specimen dimensions and procedure for mechanized peel testing resistance spot, seam and embossed projection welds (ISO 14270:2000)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14270:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16

SN EN ISO 14272:2001

Probenmasse und Durchführung für die Kopfzugprüfung an Widerstandspunkt- und Buckelschweissungen mit geprägten Buckeln (ISO 14272:2000)

Dimensions des éprouvettes et mode opératoire pour l'essai de traction sur éprouvettes en croix des soudures par résistance par points et par bossages (ISO 14272:2000)

Specimen dimensions and procedure for cross tension testing resistance spot and embossed projection welds (ISO 14272:2000)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14272:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.07.16



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 17892-1:2016

SN 670340-1:2016

Geotechnische Erkundung und Untersuchung - Laborversuche an Bodenproben - Teil 1: Bestimmung des Wassergehalts (ISO 17892-1:2014)

Reconnaissance et essais géotechniques - Essais de laboratoire sur les sols - Partie 1: Détermination de la teneur en eau (ISO 17892-1:2014)

Geotechnical investigation and testing - Laboratory testing of soil - Part 1: Determination of water content (ISO 17892-1:2014)

Gültig ab / Valable dès: 30.06.16

Referenz / Référence: EN ISO 17892-1:2014

SN 640580:2016

Ungebundene Foundationsschichten - Ausführung und Anforderungen an die eingebauten Schichten

Couches de fondation non liées - Exécution et exigences relatives aux couches en place

Gültig ab / Valable dès: 30.06.16

Ersetzt / Remplace: SN 640580:2014

SN 671253:2016

Schiene-Strasse - Parallelführung und Annäherung - Abstand und Schutzmassnahmen

Rail-Route - Tracés parallèles ou rapprochés - Distance et mesures de protection

Gültig ab / Valable dès: 30.06.16

Ersetzt / Remplace: SN 671253:2013

SN EN 13036-8:2016

SN 640516-8:2016

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Prüfverfahren - Teil 8: Bestimmung der Parameter zur Ermittlung der Breitenunebenheit

Caractéristiques de surface des routes et aérodromes - Méthodes d'essais - Partie 8: Détermination des indices d'uni transversal

Road and airfield surface characteristics - Test methods - Part 8: Determination of transverse unevenness indices

Gültig ab / Valable dès: 30.06.16

Referenz / Référence: EN 13036-8:2008

SN EN ISO 17892-2:2016

SN 670340-2:2016

Geotechnische Erkundung und Untersuchung - Prüfen von Bodenproben im Labor - Teil 2: Bestimmung der Dichte von feinkörnigem Boden (ISO 17892-2:2014)

Reconnaissance et essais géotechniques - Essais de laboratoire sur les sols - Partie 2: Détermination de la masse volumique (ISO 17892-2:2014)

Geotechnical investigation and testing - Laboratory testing of soil - Part 2: Determination of bulk density (ISO 17892-2:2014)

Gültig ab / Valable dès: 30.06.16

SN EN ISO 17892-3:2016

SN 670340-3:2016

Geotechnische Erkundung und Untersuchung - Laborversuche an Bodenproben - Teil 3: Bestimmung der Korndichte (ISO 17892-3:2015)

Reconnaissance et essais géotechniques - Essais de laboratoire sur les sols - Partie 3: Détermination de la masse volumique des grains (ISO 17892-3:2015)

Geotechnical investigation and testing - Laboratory testing of soil - Part 3: Determination of particle density (ISO 17892-3:2015)

Gültig ab / Valable dès: 30.06.16

Referenz / Référence: EN ISO 17892-3:2015

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

prEN 1097-2 **CEN/TC 154**

Prüfverfahren für mechanische und physikalische Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 2: Verfahren zur Bestimmung des Widerstandes gegen Zertrümmerung
Essais pour déterminer les caractéristiques mécaniques et physiques de granulats - Partie 2 : Méthodes pour la détermination de la résistance à la fragmentation
Tests for mechanical and physical properties of aggregates - Part 2: Methods for the determination of resistance to fragmentation
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

prEN 1097-8 **CEN/TC 154**

Prüfverfahren für mechanische und physikalische Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 8: Bestimmung des Polierwertes
Essais pour déterminer les caractéristiques mécaniques et physiques des granulats - Partie 8: Détermination du coefficient de polissage accéléré
Tests for mechanical and physical properties of aggregates - Part 8: Determination of the polished stone value
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

prEN 13361 **CEN/TC 189**

Geosynthetische Dichtungsbahnen - Eigenschaften, die für die Anwendung beim Bau von Rückhaltebecken und Staudämmen erforderlich sind
Géomembranes et géosynthétiques bentonitiques - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans la construction des réservoirs et des barrages
Geosynthetic barriers - Characteristics required for use in the construction of reservoirs and dams
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

prEN 13362 **CEN/TC 189**

Geosynthetische Dichtungsbahnen - Eigenschaften, die für die Anwendung beim Bau von Kanälen erforderlich sind
Géomembranes et géosynthétiques bentonitiques - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans la construction des canaux
Geosynthetic Barriers - Characteristics required for use in the construction of canals
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

prEN 13491 **CEN/TC 189**

Geosynthetische Dichtungsbahnen - Eigenschaften, die für die Anwendung beim Bau von Deponien und Zwischenlagern für feste Abfallstoffe erforderlich sind
Géomembranes et géosynthétiques bentonitiques - Caractéristiques requises pour l'utilisation comme barrière aux fluides dans la construction des tunnels et des structures souterraines associées
Geosynthetic barriers - Characteristics required for use as a fluid barrier in the construction of tunnels and associated underground structures
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

prEN 13492 **CEN/TC 189**

Geosynthetische Dichtungsbahnen - Eigenschaften, die für die Anwendung beim Bau von Deponien, Zwischenlagern oder Auffangbecken für flüssige Abfallstoffe erforderlich sind
Géomembranes, géosynthétiques bentonitiques - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans la construction des sites d'évacuation de résidus liquides, des stations de transfert ou enceintes de confinement secondaire
Geosynthetic barriers - Characteristics required for use in the construction of liquid waste disposal sites, transfer stations or secondary containment
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

prEN 13493 **CEN/TC 189**

Geosynthetische Dichtungsbahnen - Eigenschaften, die für die Anwendung beim Bau von Deponien und Zwischenlagern für feste Abfallstoffe erforderlich sind
Géomembranes et géosynthétiques bentonitiques - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans la construction des ouvrages de stockage et d'enfouissement de déchets solides
Geosynthetic barriers - Characteristics required for use in the construction of solid waste storage and disposal sites
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

prEN 15382

CEN/TC 189

Geosynthetische Dichtungsbahnen - Eigenschaften, die für die Anwendung in Verkehrsbauten erforderlich sind
Géomembranes et géosynthétiques bentonitiques - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans les infrastructures de transport

Geosynthetic barriers - Characteristics required for use in transportation infrastructure

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

prEN 16993

CEN/TC 189

Geosynthetische Dichtungsbahnen - Geforderte Eigenschaften für die Anwendung beim Bau von Speicherbecken, Auffangwannen (ober- und unterirdisch) und anderen Anwendungen für Chemikalien, verschmutztes Wasser und produzierte Flüssigkeiten

Géosynthétiques bentonitiques - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans la construction des bassins de retenue, enceintes de confinement secondaire (au-dessus et au-dessous du sol) et autres applications de confinement pour les produits chimiques, les eaux polluées et les liquides produits

Geosynthetic barriers - Characteristics required for use in the construction of storage lagoons, secondary containment (above and below ground) and other containment applications for chemicals, polluted water and produced liquids

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

prEN 16994

CEN/TC 189

Geosynthetische Dichtungsbahnen - Eigenschaften, die für die Anwendung beim Bau von Tiefbauwerken (andere als Tunnel und damit verbundene Tiefbauwerke) erforderlich sind

Géosynthétiques bentonitiques - Caractéristiques requises pour l'utilisation comme barrière aux fluides dans la construction de structures souterraines (hors tunnels)

Clay Geosynthetic Barriers - Characteristics required for use as a fluid barrier in the construction of underground structures (other than tunnels and associated structures)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.09.16

prSN 640482:2016

Plattendecken - Konzeption, Oberbaudimensionierung, Anforderungen und Ausführung

Dallages - Conception, dimensionnement de la chaussée, exigences et exécution

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.08.16

prSN 640581:2016

Erdbau, Boden

Terrassement, sol

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.09.16



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN 640580:2014

Ungebundene Foundationsschichten - Ausführung und Anforderungen an die eingebauten Schichten

Couches de fondation non liées - Exécution et exigences relatives aux couches en place

Ersatz durch / Remplacé par: SN 640580:2016

Gültig ab / Valable dès: 30.06.16

SN 671253:2013

Schiene-Strasse Parallelführung und Annäherung - Abstand und Schutzmassnahmen

Rail-route Tracés parallèles ou rapprochés - Distance et mesures de protection

Ersatz durch / Remplacé par: SN 671253:2016

Gültig ab / Valable dès: 30.06.16

Nichts verpassen: Das Update-Abonnement hält Ihre Normen auf dem aktuellen Stand.



Unsere Update-Abonnemente:
von Zertifizierungsstellen als
Kontrollinstrument anerkannt
und empfohlen.

- Wir überprüfen monatlich Ihr individuelles Normenportfolio oder die gewünschten ICS-Sachgruppen
- Wir liefern zuverlässig Informationen über neue, geänderte oder zurückgezogene Normen
- Sie entscheiden, was Sie kaufen möchten und wie wir liefern sollen
- Sie profitieren von der Möglichkeit des einfachen Datenimports in ihr eigenes Dokumenten-Management-System
- Sie haben garantiert weniger Aufwand und sind trotzdem immer up to date

Das SNV-Update-Abonnement und das ICS-Update-Abonnement passen sich Ihren Bedürfnissen an: Die aktuellen Änderungen Ihres Normenbestands und Ihrer Sachgruppen erhalten Sie je nach Wunsch automatisch auf CD oder in Papierform – oder Sie lassen sich monatlich informieren und bestellen nur das, was Sie wünschen.

Registrierte mysnv.ch-Kunden verwalten ihr Abonnement ganz einfach online.

**Gerne beraten wir Sie persönlich:
+41 (0)52 224 54 54 oder solutions@snv.ch.**

Ne laissez pas passer l'occasion: l'abonnement de mise à jour actualise vos normes.



Nos abonnements de mise à jour:
reconnu et recommandé comme
instrument de contrôle par
les organismes de certification.

- Nous contrôlons votre portefeuille de normes ou les groupes ICS que vous souhaitez sur une base mensuelle
- Nous vous livrons des informations fiables sur les nouveautés, les modifications ou les retraits de normes
- Vous décidez de ce que vous souhaitez acheter et comment vous souhaitez être livré
- Vous avez la possibilité d'importer les données facilement dans votre propre système de gestion des documents
- Vous réduisez ainsi le temps nécessaire et vos normes restent toujours à jour

Les abonnements de mise à jour SNV et ICS s'adaptent à vos besoins: recevez sur demande les modifications actualisées de votre recueil de normes et de vos groupes automatiquement sur CD ou sous format papier. Ou alors, obtenez des informations mensuelles et ne commandez que ce que vous souhaitez.

Les clients mysnv.ch enregistrés peuvent gérer leur abonnement en ligne, en toute simplicité.

Nous vous donnerons volontiers des conseils personnalisés, par téléphone au +41 (0)52 224 54 54 ou par e-mail à solutions@snv.ch.

ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FB	Fachbereich	Secteur particulier
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV